

Chillen an der Ruhr

Der Sommer in Dahlhausen





Spitzensport & Superstimmung

31. JULI 2016
11:30 - 22:00
BOCHUM-CITY

Street Food Market
Verlosung VW up!
KNAX-MiniGIRO
Jetman
Feuerwerk
Dirtbike-Show
GIRO Dorny Cup
Track Sprint Challenge
SparkassenGIRO

Mit dabei:
Tour de France Star
André Greipel

www.SparkassenGIRO.de

Ole
PARTY

Markus Becker
Blues Brothers
Jens Büchner
Lorenz Büffel
Captain Disco
Willi Herren
Mia Julia
Kenneth King
Christian Schall
Peter Wackel

WE ♥ GIRO



Hol dir dieses
Sport-Event live auf
dein Smartphone:
SparkassenGIRO
App!



Sparkasse. Gut für Bochum. 

Inhaltsverzeichnis

Freizeit vor Ort

Chiller, Griller, Brückenspringer	Seite	4-5
Neue Trompeten	Seite	5
Urlaub vor der eigenen Haustür	Seite	8

Aktuelles vor Ort

Gleisbauarbeiten	Seite	7
Durch Stadt und Land	Seite	7
Turm soll Landmarke des Museums werden	Seite	18
„Eine Grenze wurde überschritten“	Seite	20-21
Brücken aus Papier	Seite	21
Drei Millionen Euro für neue Kita am Sattelgut	Seite	22
Weniger i-Dötzchen	Seite	22

Kirchen vor Ort

Theater teens schlagen Brücken	Seite	11
--------------------------------	-------	----

Sport vor Ort

Kein Sommerfest an der Ruhr	Seite	12
-----------------------------	-------	----

Thema vor Ort

„Komm, ich zeige dir meine Briefmarken“	Seite	16
In der Seele ein Bergmann	Seite	17
Von der Elfe bis zur Magd	Seite	19

Apotheken Notdienste	Seite	9
----------------------	-------	---

Gottesdienste	Seite	10-11
---------------	-------	-------

Kurz & Knapp	Seite	13
--------------	-------	----

Rätsel	Seite	14
--------	-------	----

Sudoku	Seite	15
--------	-------	----

Termine vor Ort	Seite	23-26
-----------------	-------	-------

Oma Berti	Seite	27
-----------	-------	----

Impressum	Seite	27
-----------	-------	----

Vorwort

Liebe Lindener und Dahlhauser,

für Irritationen hat in der vergangenen Ausgabe das Lösungswort unseres Kreuzworträtsels gesorgt. Wir suchten den Begriff „Eifelturm“ – „Hallo, der Pariser Eiffelturm schreibt sich aber mit zwei f“, haben nicht wenige geschrieben. Ist richtig, schließlich wurde der 324 m hohe Turm 1889 nach seinem Erbauer Gustave Eiffel benannt.

Aber kennen Sie nicht den „Eifelturm“? Mit einem f und mitten in der Eifel gelegen, 2003 bei Boos erbaut. 125 Stufen führen zur Aussichtsplattform. Von dort hat man einen grandiosen Blick über die Vulkaneifel.

Oder kennen Sie nicht den „Eifelturm“ in Köln, eine bis zur Schließung 2007 bekannte Kleinstkunsthöhle, wo auch Comedy-Sendungen u.a. mit Jürgen von der Lippe und Bernd Stelter aufgezeichnet wurden?

Spaß beiseite, auch unseren Rätselmachern können Fehler passieren. Nicht allerdings bei unserem Sommer-Rätsel in dieser Vor-Ort, da heißt das Lösungswort nämlich: ...

Ach, das sollen Sie in einer stillen Stunde am Strand oder im Garten oder, wo sonst Sie den Sonnenschein in den nächsten Wochen genießen, selber herausfinden.

Warum im Sonnenschein? Weil es jetzt wohl genug geregnet hat. Wir lesen uns gut erholt wieder am 26./27. August, wenn nach einer kleinen Sommerpause die nächste Vor-Ort erscheint.

Bis dahin genießen Sie die vielen Geschichten dieser Ausgabe, bissi Tage

Wir sehen uns Vor-Ort.

Michael Hinz

Kaspar Kamp

aa AUTO DIENST

DIE MARKEN-
WERKSTATT

Jörg Preußner
Surenfeldstraße 11
44879 Bochum
Tel. 0234/410666

info@autodienst-preusser.com
www.autodienst-preusser.com



URLAUBS-CHECK FÜR EINE STRESSFREIE FAHRT IN DIE FERIE

Fahrzeugpannen im Urlaub sind ärgerlich und oft auch teuer. Kluge bauen vor. Mit einem Urlaubs-Check beim aa-AUTO DIENST.

UNSERE FACHMÄNNISCHE SICHTPRÜFUNG

- Bremse und Fahrwerk
- Bereifung inkl. Profiltiefe und Luftdruck
- Brems- und Kühlflüssigkeit sowie Ölstand
- Wisch-Waschanlage
- Beleuchtungs-Check
- Motorraum inkl. Batterie-Check

Euro
14,90
zzgl. Material (inkl. MwSt.)

Liebe Ratsuchende,
die gute Lösung
liegt so nah!

Unser Fahrzeugservice
inkl. top Know-how und
moderne Diagnosetechnik.

Freizeit vor Ort

Chiller, Griller, Brückenspringer...

Sommer zwischen Ponton- und Eisenbahnbrücke an der Ruhr



Zwischen der Schwimmbrücke Dahlhausen und der alten Brücke am Eisenbahnmuseum erstreckt sich eines der beliebtesten Naherholungsgebiete in Bochum. Wo einst Zechenanlagen und Industriekulissen das Bild bestimmten, Pferde auf dem Leinpfad vollbeladene Schiffe auf der Ruhr zogen, erstreckt sich heute ein weitläufiges Landschaftsschutzgebiet. Jede Menge Grün lädt zum Verweilen oder aktiv sein ein - und wenn hier heute noch was qualmt, sind es bei gutem Wetter die Grills der Besu-

cher der Ruhrauen. Im Sommer ist auf den 1,9 Kilometern, die zwischen den beiden Brücken liegen, jede Menge los. Es wird auf der Wiese gechillt, am Ufer gegrillt und manchmal auch von den Brücken gesprungen. Oder gar übers Wasser „gegangen“. Wie neulich an der Pontonbrücke, wo es ruhig geworden ist in diesem Sommer. Kein Stau, keine genervten Autofahrer - freie Fahrt für Fahrräder und entspannter Übergang für Fußgänger. Wären die Bauarbeiten auf der Lewackerstraße nicht,

es wäre angenehm ruhig. Die verkehrsberuhigte Lage rief neulich eine Gruppe „Slack-Line Sportler“ auf den Plan, die mittels eines zwischen den Schwimmkörpern gespannten Balance-Seils über die Ruhr balancieren wollten. Das Unterfangen fand allerdings keine offizielle Gnade und wird sich, zumindest legal, nicht wiederholen. Der Blick von der Schwimmbrücke erstreckt sich über das tosende Dahlhauser Wehr bis hin zur Ruhrinsel, die heute Lebensraum für eine beachtliche Population

von Kanadagänsen ist. Warum sich diese Gänse allerdings eher zum Ufer auf Essener Seite hingezogen fühlen, darüber kann nur spekuliert werden. Ein Grund könnte das muntere Vereinsleben am Dahlhauser Teil der Ruhr sein. Kanu-Club, Schwimmverein, Angler und die DLRG sind nur einige, die hier ihren Sportarten frönen, bzw. ein wachsames Auge auf den Fluss haben und zur Stelle sind, wenn es brenzlig wird. Denn obwohl das Schwimmen in der Ruhr gänzlich verboten ist, hält sich längst nicht

GOLDSCHMIEDE FEINGEHALT

KUNST UND KREATIVITÄT
EMOTION UND PRÄZISION
EIN BREITES SPEKTRUM AN EIGENEN ARBEITEN

NEUE AUSSICHTEN
LEHMANN & SCHMEDDING
BARBARA SCHULTE - HENGESBACH
TAKTO

WIR FREUEN UNS AUF SIE
NICOLE V. BERSWORDT - WALLKABE UND DORIS KRAFT
GOLDSCHMIEDE FEINGEHALT - KARL-FRIEDRICH-STR. 110
44795 BOCHUM - TELEFON 0234 - 4 62 82 28
WWW.FEINGEHALT-BOCHUM.DE - KONTAKT@FEINGEHALT-BOCHUM.DE



Besuchen Sie uns auch beim Zeltfestival Ruhr am Kernader Stausee vom 19.8. - 4.9.2016

raumkonzept
www.wittenberg-bohlmann.de

Bodenbeläge & Parkett
Teppichböden
Sonnenschutz
Tapeten
Spanndecken
Farben & Farbgestaltung
Objektservice
Renovierung



Alleestraße 47 · 44793 Bochum · Tel. 0234/140 15

Freizeit vor Ort

Neue Trompeten

Zwei Aktionen aus den Stadtteilen gefördert

Beim Sponsoring-Wettbewerb der Stadtwerke erhielten folgende Projekte aus Linden und Dahlhausen Zuwendungen: **Der Verein zur Betreuung von Kindern an Grundschulen bekam 14.970 €.**

Die Astrid Lindgren Schule ist die einzige Grundschule in Bochum, die nach dem Montessori-Konzept arbeitet. Die Schüler, unter denen auch Kinder mit Inklusionsbedarf sind, haben derzeit nur eingeschränkt die Möglichkeit zur Bewegungsentwicklung. Die Gestaltung des zu kleinen Schulhofs ist veraltet, eine Aula oder eine Turnhalle gibt es nicht. Um bessere Voraussetzungen zu schaffen, soll auf dem Schulhof ein Seilgarten mit Baumstammikado sowie Sitz- und Balancier-

möglichkeiten installiert werden. **Der evangelische Jugenposau-nenchor 10.000 €.**

Der ev. Jugendposaunenchor Linden ist durch eine seit 20 Jahren anhaltende Nachwuchsarbeit zu einer Institution geworden. Das wöchentliche Gruppenangebot umfasst vier Bläser- und zwei Sängergruppen sowie eine umfangreiche Ausbildung von Nachwuchsbläsern im Einzelunterricht. Die sehr einfachen Instrumente aus den Anfängen sind durch den ständigen Gebrauch veraltet. Zudem wachsen die speziell für Kinder gekauften Instrumente nicht mit und diejenigen, die als Jugendliche weiter spielen, benötigen Erwachseneninstrumente. Der Verein möchte nun neue Trompeten anschaffen.

jeder daran. „Bei Wassertiefen von bis zu drei Metern und einer unberechenbaren Unterströmung ist es nicht nur gefährlich, sondern kann auch aufgrund der stark schwankenden Wasserqualität gesundheitsschädlich sein“, gibt Florian Wiezorek von der DLRG zu bedenken.

Die unterschiedlichsten Menschen sind an schönen Sommertagen hier unterwegs. Jeder für sich und doch alle zusammen. Da sind Jogger, Radfahrer und Hundehalter. Menschen, die, mehr oder minder bekleidet, einfach nur die Sonne genießen wollen. Da gibt es Leser, Walker, Fußballspieler, grillende Familien, lachende Kinder und schnatternde Enten. Das bunte, gechillte Leben an der Ruhr hat allerdings auch eine negative Konsequenz: Abfall – und zwar jede Menge Abfall. Um dieses unansehnliche und nicht zuletzt übel riechende Problem in den Griff zu bekommen, wurde vor ein paar Wochen ein großer Müllcontainer am Zugang zu den Ruhrwiesen auf-

gestellt. „Das zeigt auch Erfolg. Die Leute werfen ihren Müll in den Container, statt ihn im Umfeld der immer überfüllten Papierkörbe zu verteilen“, weiß der Bezirksbeamte Ralf Heisterkamp der Polizeiwache Linden, der mit seinen Kollegen oft an der Ruhr unterwegs ist. Am Ufer des Flusses und in den

Ruhrauen sorgt die Polizei durch regelmäßige Streifen- und Präsenzfahrten für ein sicheres Gefühl bei den sich hier tummelnden Menschen.

Und spätestens an hei-

ßen Sommertagen, wenn die Grills

gleich reihenweise aufglühen (Grillen ist im Gegensatz zu offenem Feuer durchaus erlaubt, solange der Grill auf sicheren Beinen steht), die Abende warm und alkoholische Getränke reichlich sind, dann schauen die Beamten auch mehrmals vorbei. Und besonders gern achten sie

auf die alte Brücke am Eisenbahnmuseum. „Betreten verboten“ steht dort auf einem Schild, aber auch durch die mittlerweile errichteten hohen Absperrzäune lassen sich die „Brückenspringer“ nicht aufhalten

und riskieren bei ihrer (illegalen) Freizeitgestaltung Kopf und Kragen. Sowohl beim Balanceakt über das marode Bauwerk, als auch beim Sprung in den Fluss. Entspannter lässt sich der Sommer aber an Ruhr ohne derart tollkühne „Heldentaten“ genießen. Chillen, grillen, Spaß haben – direkt vor der Haustür.



WINKELMANN
Ihr Treffpunkt für gutes Hören.

**Wir fertigen
Schwimmschutz
nach Maß!**

Paar € 42,--

www.winkelmann-hoerakustik.de

VIELE NEUE PRODUKTE IM SORTIMENT!

...HIER EINE KLEINE AUSWAHL

FÜR IHRE VEGANE SOWIE VEGETARISCHE KÜCHE!

REWE Lenk

GESUNDE ERNÄHRUNG IST UNS WICHTIG!



Investieren Sie in bleibende Werte in Bochum-Weitmar-Mark

Objektart	Dreifamilienhaus
Baujahr	1957
Wohnfläche	ca. 203 m ²
Grundstück	ca. 820 m ²
Bedarfsausweis	
Energiekennwert	244,8 kWh/(m ² a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	G

Kaufpreis € 440.000,--
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Gleich einziehen in Bochum-Linden

Objektart	Eigentumswohnung
Baujahr	1963
Wohnfläche	ca. 85 m ²
Zimmer	3,5
Verbrauchsausweis	
Energiekennwert	112,0 kWh/(m ² a)
Energieträger	Gas
3. Obergeschoss	

Kaufpreis € 98.000,--
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Hier fühlen Sie sich zuhause in Bochum-Linden

Objektart	Reihenendhaus
Baujahr	1953
Wohnfläche	ca. 55 m ²
Grundstück	ca. 329 m ²
Bedarfsausweis	
Energiekennwert	115,8 kWh/(m ² a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	D

Kaufpreis € 165.000,--
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Solides Haus mit Potential in Bochum-Linden

Objektart	Einfamilienhaus
Baujahr	1860
Wohnfläche	ca. 85 m ²
Grundstück	ca. 608 m ²
Bedarfsausweis	
Energiekennwert	306,7 kWh/(m ² a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	H

Kaufpreis € 220.000,--
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Wohnenuss in Bochum-Linden

Objektart	Neubau-Eigentumswohnungen
Wohnfläche	ca. 90 m ²
Zimmer	3,5
noch 1 Wohnung verfügbar	
2. Obergeschoss	
Aufzug	
Fußbodenheizung	
Balkon	

Kaufpreis € 249.900,--
keine zusätzl. Käuferprovision



Familienglück in Bochum-Oberdahlhausen

Objektart	Neubau-Doppelhaushälften
Grundstück	ca. 232 m ² - ca. 255 m ²
Wohnfläche	je Haus ca. 141 m ²
Zimmer	je Haus 4,5
noch 2 Häuser verfügbar	
Fußbodenheizung	
inkl. Außenstellplatz	
große Terrassenflächen	

Kaufpreis € 359.900,--
keine zusätzl. Käuferprovision



Geben auch Sie Ihre Immobilie in die richtigen Hände.

Marktgerechte Bewertung

Präsentation, die begeistert

Vermarktung auf höchstem Niveau

Die richtigen Kontakte

Diskret und zuverlässig

Erzielung des optimalen Kaufpreises

ImmobilienDienst der Sparkasse Bochum GmbH

Dr.-Ruer-Platz 5
44787 Bochum
Tel.: 0234 611-4813/4820
Fax: 0234 611-4890
www.s-immobiliendienst.de

Aktuelles vor Ort

Gleisbauarbeiten

Bogestra sperrt die Hattinger Straße

Autofahrer aus Linden und Dahlhausen in Richtung Innenstadt und zurück brauchen in den Sommerferien starke Nerven und viel Zeit: Die Bogestra sperrt für vier Wochen die Hattinger Straße in Weitmar. Nachdem bereits im Herbst auf Teilen der Hattinger Straße die Gleise erneuert wurden, werden diese nun vom 10. Juli bis 7. August in dem Abschnitt zwischen der Wasser- und der Schloßstraße ausgetauscht. „Die Arbeiten sind dringend notwendig. Wir nutzen bewusst die Sommerferien, denn da ist deutlich weniger Verkehr auf den Straßen“, erklärt Bogestra-Sprecher Christoph Kollmann.

Der Verkehr kann dann nur in eine Richtung fließen. „Stadteinwärts wird die Hattinger Straße in diesem Bereich zur Einbahnstraße“, sagt Kollmann, und warnt vor:

„Es wird während der gesamten Zeit zu Verkehrsbehinderungen kommen.“ Eine einspurige Fahrspur führt durch die Baustelle. Zeitweise kommen Ampeln zum Einsatz, damit die Straßenbahnen in beide Richtungen fahren können. Diese rollen weiter - die meiste Zeit.

Denn auch die Linien 308 und 318 werden wegen der Maßnahmen in der Zeit vom 11. bis 17. Juli nicht fahren können. „In dieser einen Woche muss der Straßenbahnverkehr eingestellt werden“, so Kollmann. Stattdessen werden ab Bergmannsheil bis Dahlhausen bzw. bis Hattingen Busse eingesetzt. „Aber auch Busse brauchen auf den Umleitungsstrecken länger. Darauf sollten sich die Fahrgäste einstellen“, rät Kollmann. Busse statt Bahnen fahren dann noch

einmal am vorletzten und letzten Juli-Wochenende.

Und wenn die Hattinger Straße Mitte Juli komplett Straßenbahnfrei ist, nutzt auch die Stadt die Gelegenheit, um in Linden Kanalbauarbeiten durchzuführen. Dafür wird die Hattinger Straße im Bereich Hasenwinkler Straße bis zur Polizeiwache vom 11. bis 17. Juli für den Durchgangsverkehr gesperrt. „Die Kanalschächte liegen teilweise zwischen den Gleisen. Wenn die Bahnen mal nicht fahren, nutzen wir das für notwendige Sanierungsarbeiten“, erklärt Thomas Fründ vom

Baustellenmarketing der Stadt. Auch der Regionalverband Ruhr (RVR) wird, wie berichtet, die Sperrung der Hattinger Straße nutzen, um den Radweg-Tunnel unterhalb der Hattinger

Straße/Wasserstraße in Weitmar zu durchbrechen.

Es gibt aber auch gute Nachrichten: Spätestens mit Beginn der Groß-Baustelle wird die seit fast einem Jahr nur beschränkt und teilweise voll gesperrte Heinrich-König-Straße zwischen Weitmark und -Mitte wieder freigegeben. „Dann werden zwar noch die Gehwege erneuert, aber der Verkehr kann ab Anfang Juli wieder in beide Richtungen rollen“, sagt Fründ.

Für die Dauer der Großbaustelle wird die Stadt Umleitungen einrichten. Wer kann, sollte die Baustellen dennoch großräumig umfahren. Dass die Vollsperrung der Hattinger Straße reibungslos funktionieren kann, hat die Bogestra-Baustelle im vergangenen Herbst gezeigt: Da gab es kein Verkehrschaos.

**Heizungs-Wartung heißt
Wirtschaftlichkeit
Energieeffizienz
Sicherheit**



PHILIPPS
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

Ihr Vertragshändler in Bochum Weitmar



automobilcenter weitmar gmbh
Elsa-Brändström-Str. 31 Bochum
0234/41 75 76-0 ac-weitmar.de

Durch Stadt und Land

Aktionswoche und Sommerfest des LDT

Die Jugend des Linden Dahlhauser Turnvereins (LDT) hat sich für die Sommerferien etwas ausgedacht: Weil die Turnhallen geschlossen sind, wurde eine Aktionswoche geplant, an der es quer durch Stadt und Land geht. „Wir wollen einmal über den Tellerrand hinausschauen“, sagt Jugendwart Nico Klimt. Der Startschuss fällt am Montag, 1. August, mit einer Fahrt zum Freizeitpark „Irrland“ in Kevelaer (15 Euro mit Verpflegung). Tags darauf geht es nach Wetter in den Kletterwald (20 Euro), Mittwoch ins „Fort Fun“ (20 Euro mit Verpflegung) und Donnerstag in den heimischen Tierpark mit Besuch der Zooschule (10 Euro).

Zum Abschluss wird es bei einer Fahrradtour sportlich (5 Euro mit Verpflegung). Als Highlight wartet am selben Tag noch eine Übernachtung im Vereinsheim „Turnschuh“ mit Schnitzeljagd, Stockbrot, Grillen, Nachtwanderung und Frühstück (10 Euro).

Anmeldungen bis zum 26. Juli per Telefon (49 59 97) oder Mail (kontakt@ldt-bochum.de). Infos gibt es dort auch zu den neuen Kursen „Rückenfit“ und „Fit und Mobil ab 65“, die im August beginnen, sowie zum Wanderausflug in Willingen (20.8., ab 18 Jahre). Wer einfach so an der Hilligenstraße 16 vorbei schauen möchte, hat beim Sommerfest am 16. Juli ab 15 Uhr die Chance dazu.

15% auf alle Beet- & Balkonpflanzen sowie auf Baumschulware



HERKER
MEISTERBETRIEB

Auf einzelne Baumschulwaren bis zu 30%

• alle Angebote gültig bis zum 31. Juli •



Prinz-Regent-Straße 74 • 44795 Bochum
Öffnungszeiten Verkauf: Mo - Fr 09:30 Uhr - 18:00 Uhr • Sa 09:00 Uhr - 14:00 Uhr

Freizeit vor Ort

Urlaub vor der eigenen Haustür

Der Bochumer Ferienpass hält ein starkes Programm bereit

Wenn es in den Sommerferien diesmal nicht hinaus in die weite Welt zieht, der kann auch in Bochum abwechslungsreiche Wochen verbringen. Die Stadt hat für die Kinder und Jugendlichen wieder ein starkes Programm auf die Beine gestellt, das mit dem Ferienpass kostenlos oder zum ermäßigten Preis die Ferien zum Urlaub vor der eigenen Haustür macht.

Zur Eröffnung findet am 8. Juli eine Party im Kinder- und Jugendfreizeithaus an der Markstraße 75 statt (ab 15.30 Uhr). Eine Woche vorher wird bei der Schools-Out-Night bereits abgerockt, im „U27“ an der Hegelstraße 32 in Gerthe (ab 19 Uhr). Der Eintritt bei beiden Events ist frei. Neben Highlights wie Stadionbesuchen, Zauber-Kursen, Starlight Express oder Ausflügen z.B. ins Phanta-

sialand, ist auch in den einzelnen Stadtteilen einiges los. Den Beginn in Linden und Dahlhausen macht die Nachbarschaftsbücherei auf der Hattinger Straße 804 am 11.

Juli mit einem Bilderbuchkino, außerdem an vier weiteren Terminen im August (1./ 8./ 15./ 22.). Über heimische Schlangen (18.7.) und Krebse an der Ruhr (25.7.) berichtet Naturführer Martin Maschka. Alle Veranstaltungen sind frei und beginnen um 16.30 Uhr. Wer die Bücherei darüber hinaus nutzen möchte, bekommt einen Schnupperausweis. Kontakt: 940 96 84.

Ins Eisenbahnmuseum locken die beliebten Kindersonntage mit zahlreichen Mitmachaktionen rund um die Lokomotiven am 17. Juli und 21. August (10-17 Uhr, Kosten: mit Ferienpass 3,50 Euro). Kontakt: eisenbahnmuseum-bochum.de.

Ganze zwei Wochen voller Spiel und Spaß bieten das IFAK Mehrgenerationenhaus am Ruhrort (11.-22.7., Kontakt: 9 42 23 36) und das Juze an der Lindener Straße (8.-19.8., Kontakt: 41 15 05).

Wie in jedem Jahr wird der Umweltspürnasen-Pass angeboten. Kinder können dabei die Natur erkunden, jede Menge zum Thema Umweltschutz lernen und sich ein „Diplom“ verdienen. In Dahlhausen ist die Schule der Künste im BOLA am Herbergsweg Teil

des Projekts: mit Freier Malerei (19./22.7., Kosten: 35 Euro), experimenteller Fotografie (26./29.7., Kosten: 30 Euro), dem Gestalten mit Naturmaterialien (5.8., Kosten: 25 Euro) und der Kreativ-Werkstatt (15.-19.8., Kosten: 30 Euro). Kontakt: 94 111 84.

Etwas für das Köpfchen hält der Studienkreis Linden mit seinem Konzentrationskurs bereit, an drei Terminen im Juli (Kosten: 39 Euro, Kontakt: 940 94 04). Für die Älteren gibt es ein Projekt für Studieninteressierte an der Ruhr-

Universität. Sportlich wird's beim Bürgerschützenverein Blau-Weiß Oberdahlhausen ebenfalls im Juli (Kontakt: 02327 - 725 48) und beim Judo-Schnupperkurs

des Budo SC Linden Mitte August (Kosten: 12 Euro, Kontakt: 94 89 136).

Und wer sich bei den ganzen Veranstaltungen einmal abkühlen möchte: Während der Ferienzeit haben die Ferienpass-Inhaber in allen städtischen Freibädern einmal pro Tag freien Eintritt. Im Südbad steigt zudem am 4. August ein Aktionstag von 13 bis 16 Uhr. Der Ferienpass kostet 10 Euro und ist bis zum 15. Juli an vielen städtischen Stellen zu kaufen. www.bochum.de/ferienpass



Sofort verfügbar.

Warten können Sie woanders.

move up! 1,0 l 44 kW (60 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 5,6/ außerorts 3,9/ kombiniert 4,5/CO₂-Emission kombiniert 105,0 g/km.

Ausstattung: Radio, Klimaanlage, Vordersitze mit Höheneinstellung, Portables Navigations- und Informationssystem, Zentralverriegelung, Lackierung: red, Kurzzulassung vom 06/2016 u.v.m.

Hauspreis: 8.999,00 €

inkl. Erlebnisabholung in der Autostadt Wolfsburg



Volkswagen

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Wicke GmbH

Hattinger Straße 875-885, 44879 Bochum, Tel. +49 234 942050, <http://www.volkswagen-autohaus-wicke.de>

Aktuelles vor Ort

Apotheken-Notdienste Juli/August

1. Juli Kleeblatt-Apotheke,
Wattenscheider Hellweg 149
02327 - 523 61

2. Juli Merkur Apotheke,
Oststraße 44
02327 - 47 01 12

3. Juli Mark-Apotheke,
Karl-Friedrich-Straße 123
0234 - 47 01 12

4. Juli Delphin-Apotheke,
Markstraße 402
0234 - 47 23 06

5. Juli Glückauf-Apotheke
Wattenscheider Hellweg 94
02327 - 536 34

6. Juli Kemnader-Apotheke,
Kemnader Straße 3
0234 - 47 35 35

7. Juli Apotheke im real,
Ottostraße 40-43
02327 - 136 60

8. Juli Sonnen-Apotheke,
Gartenstr. 112, 02327 - 715 55

9. Juli Apotheke am Schauspielhaus,
Königsallee 18, 0234 - 33 74 24

10. Juli Löwen-Apotheke,
Cimbernstraße/Ecke Es-
sener Straße 71
0234 - 122 37

**11. Juli Westfalen Apotheke Innen-
stadt,**
Heggerstraße 29, Hattingen
02324 - 228 58

12. Juli Andreas Apotheke,
Hasenwinkeler Straße 204
0234 - 49 25 45

13. Juli Glocken-Apotheke,
Oststraße 22
02327 - 88 631

14. Juli Bären-Apotheke,
Hattinger Str. 243
0234 - 43 00 24

**15. Juli
Spitzweg-Apotheke,**
Drusenbergstraße 59
0234 - 31 31 15

**16. Juli Gertrudis-Apotheke im
Gertrudiscenter,**
Alter Markt 1
02327 - 30 31 91

**17. Juli Jägers Paracelsus-Apo-
theke,**
Heggerstr. 47,
Hattingen
02324 - 561 50

18. Juli Jägers Carré-Apotheke,
Reschop Carré Platz 1, Hattingen
02324 - 919 80 80

**19. Juli Apotheke zwischen den
Kirchen,**
Hattinger Straße 794
0234 - 49 41 87

20. Juli Nord-Apotheke,
Bochumer Str. 87, Winz-Baak

02324 - 822 44

21. Juli Westfalen-Apotheke,
Thingstraße 14, Welper
02324 - 678 88

22. Juli Känguruh-Apotheke,
Am Wall 19-25, 02327 - 857 19

23. Juli Bergische Apotheke,
Essener Straße 12-14,
Niederwienigern
02324 - 456 78

24. Juli Runge-Apotheke,
Dorstener Straße 213
0234 - 52 14 44

25. Juli Weiltor-Apotheke,
Grosse Weiltstraße 8, Hattingen
02324 - 223 64

26. Juli Frosch-Apotheke,
Oststraße 4-6
02327-200945

**27. Juli Höke`s Alte Apotheke
Stiepel**
Kemnader Str. 316
0234 - 338 20 30

**28. Juli Westfalen Apotheke am ev.
Krankenhaus,**
Bredenscheider Straße 54,
Hattingen
02324 - 502 65 10

29. Juli Blaue Apotheke,
Kortumstraße 103
0234 - 162 20

**30. Juli Apotheke am Schauspiel-
haus,**
Königsallee 18
0234 - 33 74 24

31. Juli Höke`s Alte Apotheke Weitmar,
Hattinger Straße 334
0234 - 43 14 21

1. August Spitzweg-Apotheke,
Günnigfelder Straße 70
02327 - 23 01 73

2. August Falken-Apotheke,
Wittener Straße 199
0234 - 35 10 28

3. August pampusapotheke am

lebe leichter

**In 12 Wochen
zum Wunschgewicht!**

**Neue Kurse
in Bochum-Linden
ab September 2016**

Kosten: 98 €

**kostenloser Infoabend
am 30.08.2016**

**Infos: www.lebe-leichter.com
oder Tel. 01577/5302456**

Denkmal,

Im Kattenhagen 11
02327 - 734 37

4. August Herz-Apotheke,
Kurt-Schumacher-Platz 2
0234 - 178 70

5. August Sonnen-Apotheke,
Gartenstr. 112, 02327 - 715 55

6. August Kronen-Apotheke,
Brückstraße 66-68, 0234 - 168 23

7. August Apotheke zum Kesterkamp,
Hattinger Straße 858
0234 - 49 58 44

8. August Nord-Apotheke,
Bochumer Str. 87, Winz-Baak
02324 - 822 44

9. August Westfalen-Apotheke,
Thingstraße 14, Welper
02324 - 678 88

10. August Löwen-Apotheke,
Westenfelder Straße 16
02327 - 877 56

11. August Alte Apotheke 1691
Bongardstraße 29
0234 - 166 29

12. August Greif-Apotheke,
Josefinenstraße 48
0234 - 59 31 41

13. August Kosmos-Apotheke,
Hattingerstraße 246
0234 - 43 46 51

14. August Stern-Apotheke,
Brenscheder Straße 47
0234 - 739 64

15. August Kirchviertel-Apotheke,
Brenscheder Straße 50
0234 - 765 97

16. August Apotheke in Steinkuhl,
Markstraße 120
0234 - 38 25 79

17. August Turm-Apotheke
Hattinger Straße 825
0234 - 49 57 76

**18. August Westfalen Apotheke
Innenstadt,**
Heggerstraße 29,
Hattingen

02324 - 228 58

19. August Finken-Apotheke,
Dorstener Straße 274
0234 - 52 14 50

20. August Flora-Apotheke,
Dorstener Straße 365
0234 - 52 06 86

21. August Linden-Apotheke,
Dorstener Straße 100
0234 - 51 32 52

22. August Hubertus-Apotheke,
Bruchstraße 38,
Hattingen

02324 - 219 60
**23. August Höke`s Alte Apotheke
Weitmar,**
Hattinger Straße 334

0234 - 43 14 21

**24. August Jägers Paracelsus-
Apotheke,**
Heggerstr. 47, Hattingen
02324 - 561 50

25. August Jägers Carré-Apotheke,
Reschop Carré Platz 1, Hattingen
02324 - 919 80 80

26. August Andreas Apotheke,
Hasenwinkeler Straße 204
0234 - 49 25 45

27. August Mark-Apotheke,
Karl-Friedrich-Straße 123
0234 - 47 01 12

28. August Delphin-Apotheke,
Markstraße 402
0234 - 47 23 06

29. August Glocken-Apotheke,
Oststraße 22
02327 - 88 631

30. August Kemnader-Apotheke,
Kemnader Straße 3
0234 - 47 35 35

31. August Apotheke zum Kesterkamp,
Hattinger Straße 858
0234 - 49 58 44

Wir bieten Ihnen:

- Fachkundige Beratung und Information
- Kostenlosen Lieferservice
- Hautgerechte Kosmetikberatung
- Messung Ihrer Blutdruck-, Blutzucker- und Cholesterinwerte
- Impf- und Reiseberatung
- Monatliche Rabatt- und Gutscheinkaktionen

Unser Mittwochnachmittags-Angebot:

15% auf alle vorrätigen, freiver-
käuflichen Waren in der Zeit
von 14.30 - 18.30 Uhr
(ausgenommen bereits reduzierte Artikel).



**Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen.
Schön, dass Sie da sind.**

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.30 - 13.30 Uhr
und 14.30 - 18.30 Uhr
Sa 9.00 - 13.00 Uhr

Andreas Apotheke

Apotheker Thomas Wohlgemuth
Hasenwinkeler Str. 204
44879 Bochum
Tel.: 0234 / 492545

Kirchen vor Ort

Gottesdienste

Lutherkirche

Dr.-C.-Otto-Straße 110

3. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
10. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
17. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
24. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
31. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
7. August, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
14. August, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
21. August, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
28. August, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst

St. Engelbert

Kassenbergerstraße 94

1. Juli, Freitag
9.00 Uhr Heilige Messe
3. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Heilige Messe
4. Juli, Montag
16.00 Uhr Gottesdienst, Rosalie-Adler Zentrum
6. Juli, Mittwoch
9.00 Uhr Heilige Messe
7. Juli, Donnerstag
9.00 Uhr Morgenlob
8. Juli, Freitag
9.00 Uhr Heilige Messe
10. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Familiengottesdienst
13. Juli, Mittwoch
9.00 Uhr Heilige Messe
14. Juli, Donnerstag
9.00 Uhr Morgenlob
15. Juli, Freitag
9.00 Uhr Heilige Messe
17. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Heilige Messe
20. Juli, Mittwoch
9.00 Uhr Heilige Messe
21. Juli, Donnerstag
9.00 Uhr Morgenlob
22. Juli, Freitag
9.00 Uhr Heilige Messe
24. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Heilige Messe
27. Juli, Mittwoch
9.00 Uhr Heilige Messe
28. Juli, Donnerstag
9.00 Uhr Morgenlob
29. Juli, Freitag
9.00 Uhr Heilige Messe
31. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Heilige Messe
3. August, Mittwoch
9.00 Uhr Heilige Messe
5. August, Freitag
9.00 Uhr Heilige Messe
7. August, Sonntag
10.00 Uhr Heilige Messe
10. August, Mittwoch

9.00 Uhr Heilige Messe

12. August, Freitag

9.00 Uhr Heilige Messe

13. August, Samstag

15.30 Uhr Trauung

14. August, Sonntag

10.00 Uhr Heilige Messe

17. August, Mittwoch

9.00 Uhr Heilige Messe

19. August, Freitag

9.00 Uhr Heilige Messe

21. August, Sonntag

10.00 Uhr Heilige Messe

24. August, Mittwoch

9.00 Uhr Heilige Messe

25. August, Donnerstag

9.00 Uhr Morgenlob

26. August, Freitag

9.00 Uhr Heilige Messe

28. August, Sonntag

10.00 Uhr Heilige Messe

30. August, Dienstag

9.15 Uhr Wortgottesfeier

31. August, Mittwoch

9.00 Uhr Heilige Messe

Gemeinde Unterwegs

Gaußstraße 16

3. Juli, Sonntag
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst
10. Juli, Sonntag
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst
17. Juli, Sonntag
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst
24. Juli, Sonntag
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst
31. Juli, Sonntag
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst
7. August, Sonntag
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst
14. August, Sonntag
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst
21. August, Sonntag
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst
28. August, Sonntag
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst

Christuskirche Linden

Hattinger Straße 786

3. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
11.15 Uhr Kindergottesdienst
10. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
11.15 Uhr Kindergottesdienst
17. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
11.15 Uhr Kindergottesdienst
24. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
11.15 Uhr Kindergottesdienst
31. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
7. August, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
11.15 Uhr Kindergottesdienst
14. August, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
11.15 Uhr Kindergottesdienst
21. August, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
11.15 Uhr Kindergottesdienst
28. August, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
11.15 Uhr Kindergottesdienst

Liebfrauen

Hattinger Straße 814a

2. Juli, Samstag
17.00 Uhr Vorabendmesse
3. Juli, Sonntag
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
11.30 Uhr Heilige Messe
5. Juli, Dienstag
8.30 Uhr Heilige Messe
6. Juli, Mittwoch
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle
18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Krankenhauskapelle
7. Juli, Donnerstag
8.30 Uhr Heilige Messe
9. Juli, Samstag
17.00 Uhr Vorabendmesse
10. Juli, Sonntag
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
11.30 Uhr Heilige Messe
12. Juli, Dienstag
8.30 Uhr Heilige Messe

13. Juli, Mittwoch

17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle

18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Krankenhauskapelle

14. Juli, Donnerstag

8.30 Uhr Heilige Messe

16. Juli, Samstag

17.00 Uhr Vorabendmesse

17. Juli, Sonntag

8.30 Uhr Krankenhauskapelle

11.30 Uhr Heilige Messe

19. Juli, Dienstag

8.30 Uhr Heilige Messe

20. Juli, Mittwoch

17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle

18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Krankenhauskapelle

21. Juli, Donnerstag

8.30 Uhr Heilige Messe

23. Juli, Samstag

17.00 Uhr Vorabendmesse

24. Juli, Sonntag

8.30 Uhr Krankenhauskapelle

11.30 Uhr Heilige Messe

26. Juli, Dienstag

8.30 Uhr Heilige Messe

27. Juli, Mittwoch

17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle

18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Krankenhauskapelle

28. Juli, Donnerstag

8.30 Uhr Heilige Messe

30. Juli, Samstag

17.00 Uhr Vorabendmesse

31. Juli, Sonntag

8.30 Uhr Krankenhauskapelle

11.30 Uhr Heilige Messe

2. August, Dienstag

8.30 Uhr Heilige Messe

3. August, Mittwoch

17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle

18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Krankenhauskapelle

4. August, Donnerstag

8.30 Uhr Heilige Messe

6. August, Samstag

17.00 Uhr Vorabendmesse

7. August, Sonntag

8.30 Uhr Krankenhauskapelle

11.30 Uhr Heilige Messe

9. August, Dienstag

8.30 Uhr Heilige Messe

10. August, Mittwoch

17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle

18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Krankenhauskapelle

11. August, Donnerstag

8.30 Uhr Heilige Messe

13. August, Samstag

17.00 Uhr Vorabendmesse

14. August, Sonntag

8.30 Uhr Krankenhauskapelle

11.30 Uhr Heilige Messe

16. August, Dienstag

8.30 Uhr Heilige Messe

17. August, Mittwoch

17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle

18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kom-

Stille

FRITZ
Bestattungen

Seit über 80 Jahren ein Zeichen Ihres Vertrauens.

Lernen Sie uns kennen:
0234 - 946 960
www.bestattungen-fritz.de

Theater Teens schlagen Brücken

Mit ihren Aufführungen in der Kirche machen sie die Predigten greifbar

In Gottesdiensten ist nicht jedes Thema für alle Besucher sofort greifbar. In der evangelischen Lutherkirche hat sich deswegen vor sieben Jahren eine Theatergruppe gegründet, die die Predigten des Pfarrers in kreativer Form darstellt. „Es sind kleine Stücke, Herzensöffner, die Brücken zum Predigttext schlagen“, sagt Leiterin Tina Proschmann.

Gespielt wird an Feiertagen wie Weihnachten, Ostern oder Pfingsten, wo sich die Jugendlichen zuletzt mit dem Heiligen Geist beschäftigt haben - ein eigentlich schwer fassbares Thema. „Der Heilige Geist hat viele Aufgaben in der Bibel. Wir haben in kleinen Szenen dargestellt, wie er wirken kann“, erzählt Proschmann. Da bricht eine Frau erst in Tränen aus, kommt dann aber zur Ruhe und fasst neuen Mut. An anderer Stelle streitet sich ein Paar und liegt sich am Ende doch wieder in den Armen. So füllt sich die Idee vom Heiligen Geist Szene für Szene mit Leben.

Streng christlich geht es bei der Gruppe aber nicht zu. Natürlich sind im Gotteshaus gewisse Re-



Baharak Rambod (v.li.), Fabian Lemke, Franziska Henke, Laura General und Leiterin Tina Proschmann (rundes Foto).

geln einzuhalten, die Konfession spielt aber keine Rolle. Auch eine Katholikin und eine Muslima machen mit. „Es gibt ja viele Berührungspunkte zwischen den Religionen, für mich ist das hier eine schöne Erfahrung“, sagt Baharak Rambod, deren Eltern zu den Aufführungen immer in die Kirche kommen.

Die Gruppe hat in vielen Bereichen totale Freiheit, sorgt auch selbst für Technik und Kostüme. Den Predigttext bekom-

men sie vorher zur Verfügung gestellt. „Daraus entwickeln wir ein individuelles Stück. Wir versuchen dabei, einen Gedanken aufzugreifen, in dem sich die Menschen wiederfinden“, sagt Proschmann. Bei den Proben geht es immer munter und kreativ zu. Die Pfarrer Andreas Menzel und Ingo Menzler wissen, dass sie sich auf ihre Theater Teens seit Jahren verlassen können.

Für die aktuell fünf Jugendlichen



zwischen 16 und 23 Jahren ist es etwas ganz Besonderes, in der Kirche Theater zu spielen. „Das ist schon toll, auch die Stimmung innerhalb der Gruppe“, sagt Franziska Henke, die seit der Gründung dabei ist. „Hier habe ich mich weiterentwickelt, früher war ich schüchtern, heute bin ich selbstbewusst.“ Proschmann freut das, sie lobt: „Alle sind hier mit Leib und Seele dabei. Auch die Zuschauer sind von den Stücken begeistert und oft berührt.“

Ihren nächsten Auftritt hat die Gruppe beim Gemeindefest am 11. September (10 Uhr), dann geht es um die Themen Vielfalt und Flüchtlinge. Geprobt wird donnerstags um 17.15 Uhr. Wer sich anschließen möchte, kann an der Lutherkirche am Eingang der Keilstraße 9a vorbeischaun. Das Angebot ist kostenlos.

munionsfeier, Krankenhauskapelle
18. August, Donnerstag
8.30 Uhr Heilige Messe
20. August, Samstag
17.00 Uhr Vorabendmesse
21. August, Sonntag
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
11.30 Uhr Heilige Messe
23. August, Dienstag
8.30 Uhr Heilige Messe
24. August, Mittwoch
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle
18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Krankenhauskapelle
25. August, Donnerstag
8.30 Uhr Heilige Messe
27. August, Samstag
17.00 Uhr Vorabendmesse
28. August, Sonntag
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
11.30 Uhr Heilige Messe
30. August, Dienstag
8.30 Uhr Heilige Messe
31. August, Mittwoch
17.30 Uhr Rosenkranzgebet,

Krankenhauskapelle
18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Krankenhauskapelle

Evangelisch Freikirchliche Linden
 Hilligenstraße 5

3. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
10. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
17. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
24. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
31. Juli, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
7. August, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst

14. August, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
21. August, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
28. August, Sonntag
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst

Neuapostolische Gemeinde Linden
 Axstraße 18

3. Juli, Sonntag
9.30 Uhr Gottesdienst
6. Juli, Mittwoch
19.30 Uhr Gottesdienst
10. Juli, Sonntag
9.30 Uhr Gottesdienst
13. Juli, Mittwoch
19.30 Uhr Gottesdienst
17. Juli, Sonntag
9.30 Uhr Gottesdienst
20. Juli, Mittwoch

19.30 Uhr Gottesdienst
24. Juli, Sonntag
9.30 Uhr Gottesdienst
27. Juli, Mittwoch
19.30 Uhr Gottesdienst
31. Juli, Sonntag
9.30 Uhr Gottesdienst
3. August, Mittwoch
19.30 Uhr Gottesdienst
7. August, Sonntag
9.30 Uhr Gottesdienst
10. August, Mittwoch
19.30 Uhr Gottesdienst
14. August, Sonntag
9.30 Uhr Gottesdienst
17. August, Mittwoch
19.30 Uhr Gottesdienst
21. August, Sonntag
9.30 Uhr Gottesdienst
24. August, Mittwoch
19.30 Uhr Gottesdienst
28. August, Sonntag
9.30 Uhr Gottesdienst
31. August, Mittwoch
19.30 Uhr Gottesdienst

Sport vor Ort

Kein Sommerfest an der Ruhr

LDKC will in Ruhe an einem neuen Konzept arbeiten - Pickert zur WM

Das Sommerfest des Linden-Dahlhauser Kanuclubs (LDKC) fällt 2016 wohl aus, auf der Ruhr werden diesmal keine Elefanten- und Drachenboote zu sehen sein. In den vergangenen Jahren blieben die Teilnehmer und viele Zuschauer aus. Der Verein zieht die Notbremse, will sich in Sachen Sommerfest neu aufstellen und Zeit zum Nachdenken nehmen. „Wir müssen in Ruhe ein neues Konzept entwickeln“, sagt der Vorsitzende Ralf Höfgen. Im Vorjahr war das Drachenboot-Rennen wegen mangelnder Anmeldungen ins Wasser gefallen, bei den Elefanten starteten lediglich zehn Teams. An zwei Tagen kamen nur knapp 500 Zuschauer an die Ruhr. Für den LDKC ein

Desaster. Damit es sich nicht wiederholt, wurde in dem rund 300 Mitglieder starken Verein eine Arbeitsgemeinschaft gegründet. „Es sollen neue Ideen entwickelt werden“, meint Höfgen.

Oft fanden Stadtteilfeste oder andere Drachenboot-Regatten parallel statt, die Absprachen sollen verbessert werden. Außerdem ist Kreativität bei der zukünftigen Ausrichtung des Festes gefragt. Eine Idee ist es, eine Stadtmeisterschaft aus Kanu, Drachenboot und Stand-Up-Paddling zu veranstalten. Dazu passt auch, dass sich der LDKC zurzeit mit dem KC Wiking in Gesprächen über eine Zusammenarbeit befindet, nachdem in den Jahren zuvor die Harmonie zwischen den



Bochumer Kanuclubs eher gestört war. Eventuell könnte auch spontan ein Sommerfest ohne Bootsrennen festgelegt werden, wahrscheinlich aber erst im September. Sportlich gibt es positive Schlagzeilen: Zum zweiten Mal

hintereinander hat Nico Pickert (Foto) die Qualifikation für die Junioren-WM geschafft. Ab dem 14. Juli kann sich der 17-Jährige im Blodiv (Bulgarien) beweisen. Der Deutschland-Vierer gehört Deutschland zu den Favoriten.

Für die Gesundheit Ihrer Augen

NEU

Augenvorsorge*

Für perfektes und gesundes Sehen empfiehlt Augentoptikermeister Alexander Jäh zusätzlich das Vorsorge-Screening-Paket*, mit dem unter anderem wichtige Prüfungen zur Früherkennung des **Grauen Stars** und der **Makuladegeneration** durchgeführt werden. Neben einer **Augeninnendruckmessung** gibt es auch eine Netzhautbetrachtung mit dem hochmodernen Laser Scan (Bild).

Zum Abschluss erhalten Sie eine schriftliche Auswertung mit Bildern, die bei Bedarf einen zielgerichteten Verweis an den Facharzt erlauben.

Machen Sie einen Termin!

Unser exklusives Sommer-Angebot: das Vorsorge-Screening-Paket* für 19 Euro (Normalpreis 49 Euro) die 3 D-Augenglasbestimmung kostenlos (Normalpreis 24 Euro)

*Alle erwähnten optometrischen Prüfungen dienen der frühzeitigen Aufdeckung von Auffälligkeiten und Risiken, ein krankhafter Befund kann und darf zuverlässig nur von einem Augenarzt ausgeschlossen werden.



WEITMARER BRILLENSTUDIO
SEHZENTRUM FÜR AUGENOPTIK, KONTAKLINSEN
UND AUGENSCHREIBUNG

INHABER: ALEXANDER JÄH, AUGENOPTIKERMEISTER

HÄTTINGER STRASSE 252 | 44795 BOCHUM
TEL. 0234 - 43 21 41 | FAX 0234 - 45 26 222

Aktuelles vor Ort

• Schließung •

Der Modeeinzelhändler Eiskirch schließt seine Filiale in Linden. Nach 17 Jahren werden im Sommer die Geschäftstüren an der Hattinger Straße 816 geschlossen. Der Grund: „Leider hat sich das Umfeld an Händlern in Linden im Bereich Bekleidung sehr verändert. Viele Geschäfte haben geschlossen, viele sind in billigen Segmenten entstanden. Lindenerinnen kaufen ihre Mode oft nicht mehr hier. Daher wäre es mit unserem höherwertigen Konzept künftig nicht mehr möglich gewesen, diesen Standort zu den derzeitigen Mietkonditionen wirtschaftlich sinnvoll zu betreiben“, sagt Inhaber Alexander Eiskirch. Traurig sei er über die Schließung, aber immerhin bleiben alle Verkäuferinnen an Bord. „Nun konzentrieren wir uns auf unsere Standorte, mit denen wir sehr glücklich sind“, so Eiskirch. Neben den beiden Geschäften in Weitmar-Mark und -Mitte ist dies seit vier Jahren auch der Standort in der Innenstadt, Luisenstraße 12.

• Judo-Jugendfahrt •

Nach dem Erfolg im vergangenen Jahr ist die Jugend des Budo Sportclubs Linden (BSC) auch 2016 gemeinsam auf Fahrt gegangen. Diesmal nach Wipperfürth, wo Spaß und Sport gleichermaßen im

Vordergrund standen. Die Teilnehmer beschäftigten sich mit den Werten der Judoka und ehrenamtlichem Engagement im Sport. Da der Verein auch über eine integrative Judogruppe verfügt, wurde allen die Inklusionsarbeit näher gebracht. Auf der Fahrt sind viele kreative Ideen entstanden, die im Nachgang dem Vereinsvorstand präsentiert werden sollen. Wer sich selbst einmal von den Judoka überzeugen möchte: Am 9. Juli von 10 bis 16 Uhr präsentiert sich der Club auf dem Dr.-Ruer-Platz in der Innenstadt.

• Ringpokal •

Beim Vergleichswettkampf der Schützenvereine aus dem Bochumer Südwesten war der BSV Weitmar-Mark am zielsichersten. Durch ein starkes Ergebnis ihres ältesten Schützen Hans-Jürgen Skroch, der 57 von 60 möglichen Ringen erzielte, sicherte sich der Club den Sieg beim Kleinkaliber-Pokalschießen. Zweiter wurde der Linden Dahlhauser Schützenbund, bei dem der jüngste Schütze, Pascal Eifel (56 von 60 Ringen), am besten traf. Die Lindener waren eigentlich Ausrichter, wegen des Brands ihres Vereinsheimes wurde der Wettkampf nach Wattenscheid verlegt. Auf den folgenden Rängen platzierten sich der BSV Munscheid, SV Diana Sundern, SG Post Linden und BSV Andreas Hofer. Der als Vorjahressieger außer Konkur-

renz schießende BSV Blau-Weiß 05 Oberdahlhausen erzielte mit 339 Ringen die höchste Punktzahl und stellte den besten Schützen: Tobias Wasserlos traf 60 von 60 Ringen.

• Verschoben •

Das für den 2. Juli geplante Sommer- und Einweihungsfest der AWO-Kita Am Schamberge 20 ist verschoben. Auf dem Au-

SIEVERS
FUSSBODENTECHNIK
Estriche • Bodenbeläge
Parkett • Teppichböden
Kohlenstr. 31 • 44795 Bochum
Tel. (02 34) 4 37 86
www.sievers-fussbodentechnik.de
info@sievers-fussbodentechnik.de

Bengelände muss noch der Boden begradigt werden, bevor die Spielgeräte installiert werden können. Doch „die Sause“ ist nur aufgeschoben: Neuer Termin ist Sonntag, der 4. September, um 15 Uhr.

• Wunschgewicht •

Dauerhaft das Wunschgewicht zu halten ist keine Utopie. Um gesund abzunehmen muss nicht auf „normales“ Essen verzichtet werden. Wie es geht, zeigt ein Kurs von „Lebe Leichter“. Am 30. August gibt es einen kostenlosen Informationsabend. Beginn: 19.30 Uhr im katholischen Gemeindehaus, Hattinger Straße 814. Anmeldung: 43 91 06 35 / 01577 - 5302 4 56 /

Kurz & Knapp

lebeleichter-bochum@web.de

• Offene Meisterschaft •

Am 3. September findet die offene Friesenkampf-Meisterschaft des FKFC d'Artagnan statt. Anmeldungen bis zum 31. August über Sportwartin Christine Krüger (fkfcsportwart@freenet.de). Startgeld: 15 Euro. Es werden alle Altersklassen angeboten, die Teilnehmerzahl ist auf 60 beschränkt. fkfc-bochum.de

• Theater •

Zur letzten Aufführung vor den Ferien lädt die Theodor-Körner-Schule am Dienstag, dem 5. Juli, ab 17 Uhr in ihre Aula an der Keilstraße 42. Der Unterstufenchor führt das Musical „Im Riff geht's rund“ auf. Der Eintritt ist frei.

• Massen-Typisierung •

Für die Aktion „Alessio will leben“ ist der Fanfarenzug der Ruhrlandbühne nach einem Auftritt in Krefeld zur Typisierung gefahren. „Das war spontan. Wir sind auf die Aktion aufmerksam geworden und wollten das unterstützen“, so Geschäftsführer Dirk Schmieder. Alessio (1) leidet an einem Genedefekt, seine einzige Überlebenschance ist eine Stammzellentransplantation. Wer sich typisieren lassen oder informieren will: www.dkms.de/de/alessio-will-leben.

JÄGER GmbH
Dachdeckermeisterbetrieb



✉ An der Becke 12
45527 Hattingen
info@dachdecker-jäger.de

☎ 0 23 24 - 3 14 77

Alles aus einer Hand!

- Dachdeckungen aller Art
- Fassadenverkleidungen
- Wohnraum-Dachfenster
- Balkonsanierungen
- Bauklempnerei



Schreiner's
essen + trinken

Silvester 2016/17

Jetzt reservieren!

Jeden 1. Mittwoch im Monat

Schreiner's Gourmet Menü

Nähere Infos dazu finden Sie auf unserer Homepage

Öffnungszeiten
Di. - So. 11.30 - 15.00 Uhr
und 17.00 - 24.00 Uhr
Küche bis 22.00 Uhr
Montag: Ruhetag



Hattinger Str. 103 • 44789 Bochum
Tel. 0234/41482872 • www.schreiners-bochum.de
Ab 17 Uhr kostenlose Parkplätze auf der Esso-Tankstelle

Im Ausland bezahlen

Endlich Urlaub! Wer ins Ausland reist, steht vor der Frage: Wie bezahle ich bequem und sicher meine Restaurantbesuche, Ausflüge und Mitbringessel. Dominic Meinken (Foto), stellvertretender Leiter der Sparkasse Linden, gibt Tipps.



1. Der richtige Mix macht's

„Auf der sicheren Seite ist man mit einem Mix aus Girocard, einer Kreditkarte und etwas Bargeld in der Landeswährung. Je nach Urlaubsland können wir Ihnen den Mix zielgenau zusammenstellen. Wie in Deutschland, so ist auch im Ausland das bargeldlose Bezahlen mit Giro- oder weltweit mit Kreditkarte in Geschäften, Restaurants und Hotels üblich. Aber Achtung: Zunehmend wird nicht nur bei der Giro-, sondern auch bei der Kreditkarte die PIN verlangt.“

2. Landeswährung besorgen

„Für die ersten kleineren Ausgaben zu Beginn einer Reise empfiehlt es sich, Bargeld, etwa 200 Euro oder die entsprechende Landeswährung, mitzunehmen. Gän-

gige Währungen wie US-Dollar, Britische Pfund oder Schweizer Franken haben Banken im begrenzten Umfang im Bestand. Andere Währungen können in der zulässigen Einfuhrhöhe eine Woche vorher bestellt werden. Wechseln Sie im Ausland Bargeld nur in offiziellen Wechselstuben.“

3. Bargeld mit Geheimzahl

„Ziehen Sie Ihr Bargeld im Ausland nur an Geldautomaten in oder vor Banken. Mit Girocard und Geheimzahl können Sie am Maestro-Automaten weltweit Geld abheben. Kreditkarte und PIN werden ebenfalls akzeptiert. In der Regel werden Gebühren fällig. Eine Ausnahme: Mit der MasterCard Gold der Sparkassen kann bis zu drei Mal im Jahr kostenlos im Ausland Geld abgehoben werden. Dabei fallen nur die am jeweiligen Automaten angezeigten Entgelte an. Ein weiteres Plus: Die MasterCard Gold enthält ein umfangreiches Versicherungspaket für Auslandsreisen.“

Alles aus einer Hand

Durch das Bestellerprinzip bei Neuvermietungen haben sich die Regeln am Immobilienmarkt verändert: Bisher kam der potenzielle Mieter für die Maklercourtage auf. Nun wird der Makler vom Auftraggeber, dem Vermieter, bezahlt. Daher begeben sich viele Vermieter selbst auf die Suche nach einem Mieter – nicht immer mit Erfolg.

„Wer seine Immobilie in guten Händen wissen möchte, braucht Zeit und gute Nerven“, sagt Anna Wisner (Foto) vom Sparkassen-Immobilien dienst. Denn den richtigen Mieter zu finden, ist zeitaufwendig. Es gibt oft auch Unsicherheiten: Welche Miete ist angemessen? Ist der Mieter wirklich solvent? Passt er in die Nachbarschaft? „Wir verfügen über die Marktkenntnisse und können gewährleisten, dass Rendite und Mietzufriedenheit einhergehen.“ Selbst in bevorzugten

Wohnlagen wie dem Bochumer Südwesten ist es für Privatleute nicht immer einfach, Wohnungen marktgerecht und langfristig zu vermieten. „Bei begehrten Lagen ist es zwar prinzipiell einfacher, aber viele Mieter haben gehobene Ansprüche“, so Wisner, die betont: „Uns ist wichtig, den passenden Mieter zur Immobilie zu finden.“ Die anfallende Courtage ist für den Vermieter gut angelegt. „Wir kümmern uns um die



Durchführung aller Besichtigungen, holen Informationen über die Interessenten ein und bieten Informationen zur aktuellen Gesetzgebung. Sie erhalten ein Rundum-Sorglos-Paket.“ Und die Maklerkosten können übr-

gens vom Vermieter in der Steuererklärung vollständig geltend gemacht werden.

Kontakt:

Tel: 0234 – 611 48 11
a.wisner@s-immobiliendienst.de

Sudoku

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 auszufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3 x 3 Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen.

Lösung: Seite 26

3			2	4	5		8	1
1		2					9	7
6			7		1			
		5		7	4	2		9
2	6					8	1	
7		3	8		2	4		
	8	1		2		3	9	
9					6		5	2
	2	6	1		9	7		8

Der neue Caddy.

Jahreswagen in großer Auswahl – sofort verfügbar.

Jetzt mit 500 € Inzahlungnahme-Prämie.*

TradePort Bochum

Premium Gebrauchtwagen

Gebraucht,
gut,
günstig

Nutzfahrzeuge

Volkswagen Gebrauchtfahrzeughandels und Service GmbH
TradePort Bochum · Porschestraße 1 – Einfahrt Gahlensche Straße
44809 Bochum · Tel. 0234 5840410 · www.tradeport-bochum.de

* Beim Kauf eines jungen Gebrauchten aus unserem Bestand und gleichzeitiger Inzahlungnahme zahlen wir für Ihren Altwagen 500 € mehr als der nach DAT/Schwacke ermittelte Händlereinkaufspreis. Aktionszeitraum bis zum 31.08.2016. Barauszahlung ausgeschlossen.

Thema vor Ort

„Komm, ich zeige dir meine Briefmarken“

Der Sammelring Bochum frönt einem klassischen Hobby

Es gibt sie noch, die Fans der kleinen bunten Postwertzeichen, deren Vielfalt riesengroß ist und unzählige Sammelgebiete erschließt. An jedem zweiten und vierten Sonntag im Monat treffen sie sich am Vereinsheim des LDKC direkt an der Ruhr. An diesen Tagen geht es beim Briefmarken-Sammelring Bochum e.V. ums Tauschen, Fachsimpeln und um muntere Gespräche über das für die Mitglieder schönste Hobby der Welt.

Angefangen hat alles in einer Gartenlaube in Linden. „Das war am 16. April 1955“, erzählt der 1. Vorsitzende des Sammelrings, Thomas Kastner. 32 Mitglieder

zählt der Verein heute, dabei sind sogar drei Jugendliche. „In den 1960er- und 1970er-Jahren waren es mal über 300 Mitglieder“, erinnert sich Wolfgang Dahm an die Hochzeit des Sammelns. Der 74-Jährige ist bereits seit 52 Jahren im Verein und leidenschaftlicher Sammler. Er geht sogar noch einen Schritt weiter: Er ist ein



Udo Westensee (v.li.), Wolfgang Dahm, Thomas Kastner und Norbert Czekalla.

echter Philatelist. „Da gibt es Unterschiede“, erklärt er. Während sich der Sammler an seinen Briefmarken erfreut, sammelt ein Philatelist akribisch alles zusammen, was seinem Schwerpunkt entspricht und macht zudem viel Hintergrundarbeit. Er setzt sich mit der Briefmarke, deren Herstellungsverfahren, dem geschichtlichen Hintergrund etc. auseinander. Beim Sammelring Bochum wird die Briefmarke zum Faszinosum.

„Die Briefmarke flüstert, der Brief spricht“, und Dahm will alles hören, was ihm die Marken zu flüstern haben. Da „hört“ er genau hin. „Dieses Hobby erweitert auch die Allgemeinbildung und man kann wunderbar dabei entspannen“, schwärmt er. Die großen Briefmarkenalben, die ausgebreitet auf dem Tisch liegen, wirken auf den neutralen Beobachter wie Relikte. Während in den 1950er-, 1960er- und 1970er-Jahren das Sammeln ein wahrer Volkssport war und auch dazu diente, den Wert der Marke „für schlechte Zeiten auf die hohe Kante“ zu legen, gibt es heute weitaus weniger echte Sammler. „Die Ausgabepolitik der Post tut

ihr Übriges dazu, dass das Sammeln der aktuellen Briefmarken nicht mehr so interessant macht. Jede Marke gibt es in bis zu vier verschiedenen Ausführungen. Da werden die Kosten zu hoch. Und eine Wertanlage sind Briefmarken schon lange nicht mehr“, erläutert Dahm. Schade eigentlich. Wohl jeder hat einen Vater, Opa oder Onkel, bei dem ein Briefmarkenalbum auf dem Dachboden schlummert. Warum das Briefmarkensammeln scheinbar ein reines Männerhobby ist, lässt sich nicht ergründen.

Wer Spaß am Briefmarkensammeln hat, oder eine Sammlung mal fachmännisch unter die Lupe nehmen lassen möchte, kann dies an jedem zweiten und vierten Sonntag im Monat von 10 bis 12 Uhr in der Vereinsgaststätte, Ruhrmühle 3, des LDKC machen lassen. www.brisabo.de



Sanitär Heizung Elektro
24 Std.-Service

PHILIPPS
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

Der Qualität verpflichtet!

Zahnärzte
Dr. Günter Leyk
Juliane Leyk-Storm*

MSc Implantologie MSc orale Chirurgie
MSc ästhetisch rekonstruktive Zahnmedizin*

Ihr Spezialistenteam für modernste Zahnheilkunde & Ästhetik

- Bleaching • Veneers - Vollkeramik
- Prophylaxe und schonende PA-Behandlung
- Implantate für jeden Lebensabschnitt
- Für Ihr schönstes Lächeln bieten wir die Lösung

Vorsprung durch Wissen und Erfahrung

Dr. Günter Leyk MSc, Zahnärztin Juliane Leyk-Storm MSc

Wir beraten Sie gerne!

Ihre Zahnarztpraxis Dr. Leyk • Hattinger Str. 395 • BO-Weitmar • Tel. (0234) 94 33 30 • www.dr-leyk.de

Info

Teuerste Briefmarke

Die teuerste Briefmarke der Welt ist seit dem 17. Juni 2014 die Ein-Cent-Marke British Guyana von 1856. An diesem Tag wurde sie bei Sotheby's in New York für 9,48 Millionen US-Dollar (ca. 6,97 Mil. Euro) versteigert. Damit löste sie den Fehldruck der Tre Skilling Banco ab, der 1996 für rund 1,8 Millionen Euro verkauft wurde.

In der Seele ein Bergmann

Engelbert Wühl wurde für sein ehrenamtliches Engagement ausgezeichnet

Das Ehrenamt gehört zu seinem Leben. Und deswegen hat sich Engelbert Wühl (Foto) die Auszeichnung durch den Oberbürgermeister Thomas Eiskirch, der 16 freiwillig Engagierte ins Rathaus eingeladen hatte, auch redlich verdient. Der 72-Jährige ist Ehrenamtler mit Leib und Seele, in Linden und Dahlhausen zum Beispiel als Mitbegründer des Bergmannstisches Bochum-Süd.

Wühl sitzt auch im Vorstand der Gesellschaft für Geographie und Geologie, hat sich schon auf Reisen in den Jemen und nach Peru begeben. Auf die Frage, wo es für ihn am faszinierendsten ist, antwortet er aber mit „unter Tage“. Denn der Bergbau liegt ihm am Herzen. „Dabei hatte ich damit eigentlich nichts zu tun. Mein Vater war Betriebsleiter bei der Müser-Brauerei in Langendreer“, erzählt Wühl: „Unter Tage, das ist eine andere Welt.“ Seit 1981 engagiert sich der gebürtige Bad Berleburger beim Bergmannstisch, ist mit Walter Gantenberg „Vater des Unternehmens“. Die beiden lernten sich beim VHS-Kurs „Zur Geschichte von Linden und Dahlhausen“ kennen, den Wühl drei Jahre zuvor gegründet hatte. Dort gab es eine Fraktion von ehemaligen Bergmännern, die andere mit der Faszination „unter Tage“ ansteckten. Heute leiten Gantenberg und Wühl immer noch den Bergmannstisch. Im Laufe der Jahre haben sie einiges geschaffen, wie den Bergbau-Lehrpfad. Bald wird am Horkenstein wieder ein neuer Punkt hinzukommen. „Die Informationen dazu sammeln wir selbst, da forschen wir die Archive durch“, berichtet Wühl. Früher war er Lehrer für Geschichte, Geographie sowie Politik, seit seiner Pensionierung 2009 ist er noch häufiger für seine Ehrenämter unterwegs.



Zu Hause hat Wühl noch einen Röhrenfernseher von 1985 stehen, den modernen Zeiten verschließt er sich aber nicht. Im Internet ist der Bergbau-Lehrpfad nachzuvollziehen, ein QR-Code wurde für die Homepage erstellt und eine Geocaching-Tour entworfen. „Wir hoffen damit die junge Gemeinde anzusprechen, der Nachwuchs fehlt. Wir haben

nur noch acht Mitglieder“, sagt Wühl und wirbt für das Ehrenamt: „Jede Sekunde hat sich gelohnt, es war eine große Bereicherung für mein Leben.“ Wer sich mit dem Fieber „unter Tage“ angesteckt hat, kann am 30. Juli oder 28. August zum Bergmannstisch (Hattinger Straße 846, 18 Uhr) kommen. www.bergmannstisch-bo-sued.de

Meldung

Turmfest

Die Freiwillige Feuerwehr Linden, die seit 142 Jahren mit dem Stadtteil verwurzelt ist, begeht am 26. und 27. August ihr Turmfest. Am Freitag wird es um 18 Uhr auf dem Turmplatz am historischen Feuerwehrhaus an der Lindener Straße 147 mit einem zünftigen Dämmerstopp eröffnet. Am Samstag können sich die Kinder ab 11 Uhr auf der Hüpfburg, den Pedalos oder Stelzen austoben. Wer sich selbst einmal als Feuerwehrmann betätigen will, kann den Schlauch an der Spritzwand halten oder bei der Übung der Jugendfeuerwehr genau hinschauen. Außerdem werden besondere Feuerwehrfahrzeuge ausgestellt. „Wir freuen uns schon darauf und laden herzlich ein“, sagt Amtsleiter Heinz Jäger.



amc-praxisklinik Hattingen

Dres. med. J. Bachmann, H. Lohmann, J. Stechmann,
W. Böddeker, N. Ponschek

- Orthopädie
- Kinderorthopädie
- Chirurgie
- Handchirurgie
- Unfallchirurgie
- Rheumatologie
- Spezielle Schmerztherapie
- Ambulante und stationäre Operationen



www.amc-praxisklinik.de

Jetzt Termin online vereinbaren!



August-Bebel-Str. 8-10 45525 Hattingen
Telefon: 02324 - 92590
Mail: praxis@augusta-clinic.de

Aktuelles vor Ort

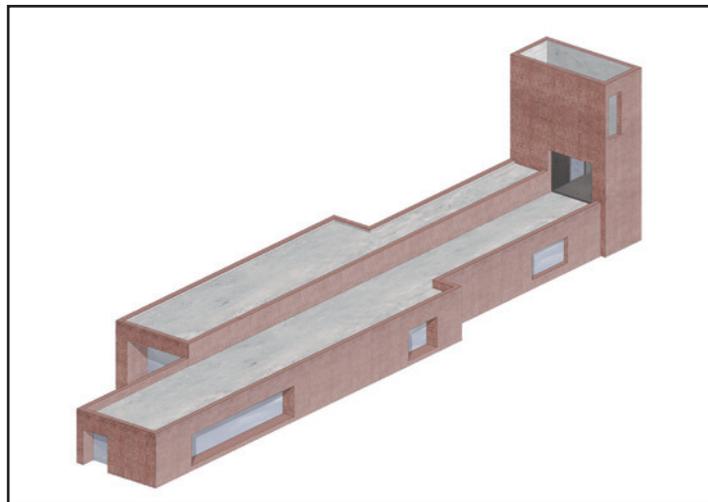
Turm soll Landmarke des Museums werden

Entwurf für das neue Eisenbahn-Empfangsgebäude wurde ausgewählt, er stammt von Max Dudler

Lange hat es gedauert, jetzt wurde ein Architekt für den Neubau des Empfangsgebäudes im Eisenbahnmuseum ausgewählt: Es ist der Schweizer Max Dudler, der schon Ende vergangenen Jahres den Architekten-Wettbewerb gewonnen hatte und um den Auftrag richtig kämpfte. Denn bei der Endauswahl zur Vergabe Anfang dieses Jahres war er nicht berücksichtigt worden und legte deswegen Beschwerde ein. Die Stadt startete das Verfahren neu, diesmal hatte Dudler die Nase vorne und freut sich: „Vom Volumen her ist es zwar nicht der größte Auftrag, aber er hat eine übergeordnete künstlerische und städtebauliche Bedeutung. Das Eisenbahnmuseum gehört zur Identität der Region.“

Dudlers Entwurf (Foto) zeichnet sich durch ein lang gestrecktes Funktionsgebäude und einen markanten Eingangsturm aus, der als Landmarke mit Strahlkraft für das Museum dienen soll. „Das war das Ziel und wurde in diesem Entwurf toll umgesetzt“, sagt Museumsleiter Harald Reese und ergänzt: „Wir sind froh, dass es jetzt losgeht.“ Auch Kulturdezernent Michael Townsend äußerte sich positiv: „Max Dudler gibt einem starken Museum eine kraftvolle, ästhetisch wegweisende Architektur.“

Bis die Bagger rollen, dauert es aber noch. Zunächst muss der Entwurf verfeinert werden. Im Herbst sollte eine fertige Version stehen, die dann vom Bauordnungsamt und der Oberfi-



nanzdirektion des Bundes abegesenet werden muss, die das Vorhaben mit drei Millionen Euro finanziert. So kann mit einer Ausschreibung der Arbeiten frühes-

tem im Frühjahr 2017 gerechnet werden. Die Arbeiten könnten ab Sommer nächsten Jahres losgehen, dann würde das neue Gebäude Mitte 2018 stehen.

Sauberes Klima – auch zu Hause kein Luxus mehr!

In Autos sind Klimaanlage heute fast selbstverständlich, in privaten Haushalten sind sie aber, zumindest in Deutschland, immer noch wenig verbreitet - und das trotz immer wärmer werdender Sommer.

Dabei können moderne Anlagen nicht nur für perfektes Raumklima sorgen, sondern auch unter Gesundheitsaspekten Erstaunliches leisten. Mit dem Qualitätsanspruch „Klimaschutz für Allergiker“ bietet der Bochumer Klima-Spezialist MeuroBrion neue, hocheffiziente und dennoch bezahlbare Klima-Technologien auch für Privathäuser und Wohnungen.

Dass spezielle Klimaanlage für sensible Menschen und Allergiker eine wohltuende Erleichterung sein können, mag angesichts vieler immer noch bestehender Vorurteile gegen herkömmliche Klimageräte zunächst überraschen.

Auf ganz neuartige, gesundheitsorientierte Klimälösungen, auch für private Wohnungen und Häuser, hat sich das Bo-

chumer Familienunternehmen MeuroBrion spezialisiert, das auf eine über 45-jährige Erfahrung zurückblicken kann.

Bei MeuroBrion kommen heute hocheffiziente Luftreinigungssysteme zum Einsatz, die auch kleinste Schmutzteilchen, Pollen, Milben und Schimmelpartikel aus der Raumluft herausfiltern.

Mit Hilfe von Inverter- und Wärmepumpen-Technologien erreichen diese Anlagen eine hohe Energie-Effizienz, sie arbeiten nahezu geräuschlos, lassen sich unauffällig auch nachträglich in Räume integrieren und sind in den Kosten sehr überschaubar.

Es ist deshalb kein Wunder, dass inzwischen auch über 1.000 Apotheken und Arztpra-

xen deutschlandweit von den Bochumer Spezialisten ausgestattet wurden.

Rechtzeitig zum Beginn der Pollen-Saison und der warmen Jahreszeit hat MeuroBrion jetzt eine spezielle Hotline eingerichtet, über die sich Interessierte unverbindlich informieren können: 0234 / 977 28 12. Oder per E-mail: nachricht@meurobrion.de

Beispiel für eine „unsichtbare“ Klimälösung, ausgezeichnet mit dem iF Design Award: Die Frontseite ist zur individuellen Gestaltung mit einem Bilder-Wechselrahmen ausgestattet.



Perfektes Klima (nicht nur) für Ihr Zuhause: allergikerfreundlich, energiesparend, geräuscharm.

Wir entwickeln gesundheitsorientierte Klimälösungen für Privathaushalte und medizinische Einrichtungen – speziell auch für Allergiker und besonderes empfindliche Menschen:

- Umweltfreundlich und niedrig im Verbrauch durch extrem wirksame Inverter- und Wärmepumpen-Technologien. Günstiges Preis-/Leistungsverhältnis.
- Nahezu geräuschlos und optisch unauffällig.
- Professionelle Beratung durch die Erfahrung aus der Klimatisierung von weit über 1.000 Wohnungen, Arztpraxen und Apotheken.

Wir sind erreichbar über unsere Hotline 0234 / 977 28 12.

meurobrion

MeuroBrion GmbH & Co KG
Prinz-Regent-Straße 44 · 44795 Bochum
Telefon 0234/977 28-0 · Fax 0234/977 28-44
nachricht@meurobrion.de · www.meurobrion.de

Von der Elfe bis zur Magd

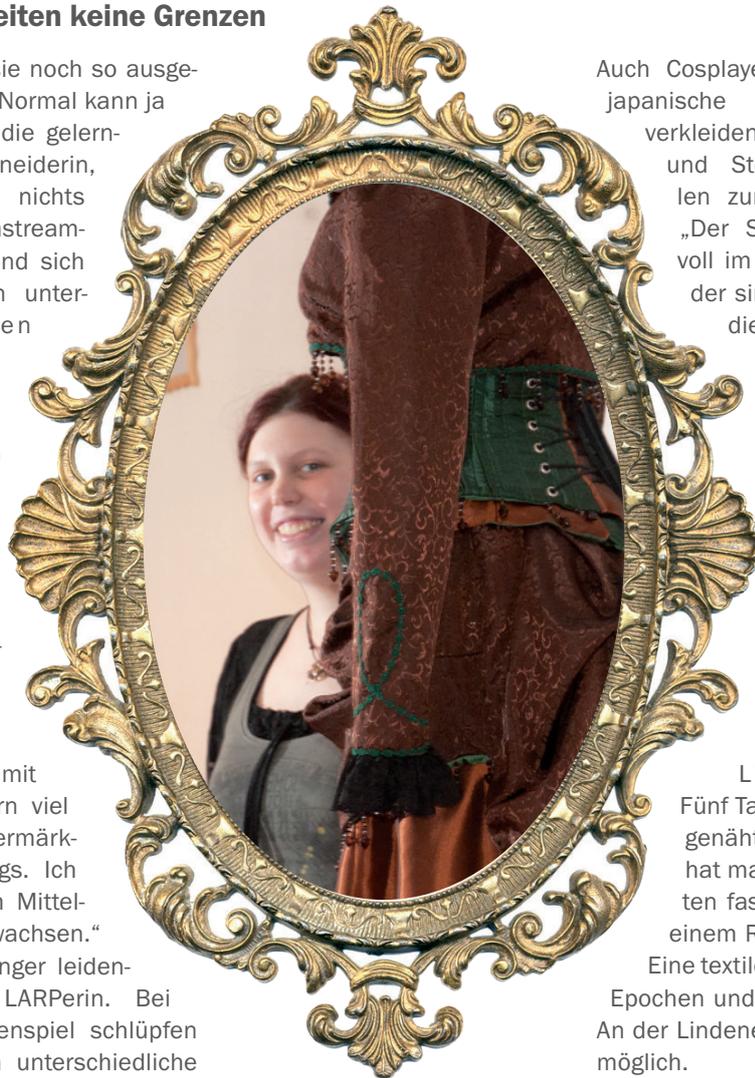
Bei Schneiderin Eva Zenger haben Zeiten keine Grenzen

„Ich war noch nie der Typ für 08/15. Ich will etwas Besonderes machen“, sagt die 27-jährige Eva Zenger. Und so ist auch ihr kleiner Laden mit dem wohlklingenden Namen „Gewandschneiderei Viando Villia“ an der Lindener Straße von außen schon ein Blickfang. Die Mode, die dort im Schaufenster hängt, ist wahrlich extravagant. Mittelalterliche

auch wenn sie noch so ausgefallen sind. „Normal kann ja jeder“, sagt die gelernte Maßschneiderin, die so gar nichts von Mainstream-Mode hält und sich deshalb den unterschiedlichen

Epochen der Weltgeschichte verschrieben hat. Von ungefähr kommt das nicht. „Ich bin da familiär vorbelastet“, verrät sie, „schon als Kind war ich mit meinen Eltern viel auf Mittelaltermärkten unterwegs. Ich bin quasi im Mittelalter aufgewachsen.“

Privat ist Zenger leidenschaftliche LARPerin. Bei diesem Rollenspiel schlüpfen die Leute in unterschiedliche Fantasy-Charaktere und verkörpern diese auch im Rahmen von entsprechenden Veranstaltungen. „Für eine gewisse Zeit in einen anderen Charakter zu schlüpfen, ist wie Abenteuerurlaub“, schwärmt Zenger.



Auch Cosplayer, die sich als japanische Manga-Figuren verkleiden, Mittelalterfans und Steampunker zählen zum Kundenkreis. „Der Steampunk liegt voll im Trend. Die Kleider sind angelehnt an die viktorianische Mode und die finde ich ganz herrlich. Prachtvolle Stoffe, viele Rüschen, enge Korsetts, lange Röcke und Verzierungen“, schwärmt die Fachfrau und präsentiert ihr Lieblingsstück.

Fünf Tage hat sie daran genäht. Und irgendwie hat man beim Betrachten fast das Gefühl, in einem Roman zu sitzen. Eine textile Zeitreise durch Epochen und Fantasiewelten. An der Lindener Straße ist das möglich.

REINIGUNG?
Wir reinigen Ihre Plissees, Innen- und Außenjalousien, Lamellen und Gardinen!
Tel. (0234) 50 23 23
www.hartenberg.de

Raumgestaltung
HARTENBERG
hartenberg.de

Prinz-Regent-Straße 68a · 44795 Bochum

Gewandungen, prachtvolle viktorianische Kleider oder ausgefallene Fantasybekleidung gibt es zu sehen und zu kaufen. Alles „handmade in Linden“. Das kleine Nähzimmer hinter dem Verkaufsraum ist der eigentliche Arbeitsplatz von Zenger. Hier entstehen die Kleider nach eigenen Entwürfen oder passgenau nach Kundenwünschen. Zwischen Schnittmustern, unzähligen Garnen und hochwertigen Stoffen werden textile Träume Wirklichkeit –



G m b H - B o c h u m

Jung

■ Solartechnik
■ Heiztechnik
■ Sanitärtechnik

Tel: 0234/791069 www.jung-bochum.de

Jung empfiehlt Energietechnik von Weishaupt

– weishaupt –

Aktuelles vor Ort

„Eine Grenze wurde überschritten“

Von Droh-Mails und einem zerstörten Garten lässt sich Marc Gräf nicht unterkriegen

„Ich kann nicht beschreiben, was meine Familie ertragen hat.“ Marc Gräf ist der Schock noch Wochen danach anzusehen. Der Bezirksbürgermeister für den Bochumer Südwesten und seine Familie wurden bedroht, sein Garten mit Unkrautvernichter mutwillig zerstört - und damit er „seine Lektion“ auch lernt, haben Unbekannte Rasierklingen unter einer zerstörten Hecke im Vorgarten platziert. „Beim Rupfen der kaputten Pflanzen hätte ich da beinahe mit meinen bloßen Händen reingefasst...“, sagt Gräf.

plötzlich gelb gesprenkelt war, wurden die Gräfs skeptisch. „Ich bin zu Otto Küstermann gegangen und habe gesagt: Otto, guck doch mal. Da stimmt was nicht“, erzählt Gräf. Der Gartenexperte nahm eine Bodenprobe und das Ergebnis kurze Zeit später bestätigte den Verdacht: Glyphosat. Unkrautvernichter. Großflächig aufgetragen, bis in die kleinste Ecke. „Da wächst nix mehr“, so Gräf. Dabei ist sein Garten komplett umzäunt. „Zu wissen, da war einfach einer drin, ist nicht so angenehm“, gibt Gräf zu.

milien würden von Flüchtlingen missbraucht und weggeworfen.“ Flüchtlingsunterkünfte wurden als „Asylanten-KZ“ bezeichnet und Flüchtlinge als „kriminelles Pack“ vorverurteilt.

Gräf hat wegen der Mail und des zerstörten Gartens Anzeige erstattet. Die Staatsanwaltschaft Bochum ermittelt nun wegen Beleidigung und Bedrohung.

„Ich habe lange mit mir gerungen. Wie gehe ich damit um? Gehe ich damit an die Öffentlichkeit, oder gieße

Nachbarn und Freunden. „Nicht unterkriegen lassen, alles wird wieder bunt“, stand unter anderem auf einer Karte.

Mittlerweile sieht sein Garten auch ein bisschen wieder wie ein Garten aus - bunt und mit Blumen. Den Spendern sei Dank. „Das habe ich aber gar nicht bezwecken wollen, auch wenn es toll ist“, sagt Gräf. Mit dem Gang an die Öffentlichkeit wollte er vielmehr wachrütteln.

„Es muss klar



Fassungslos steht der zweifache Familienvater in seinem Garten und starrt auf die verdorrte Rasenfläche, die kaputten Pflanzen und Beete. „Im Frühjahr dachten wir bei der kaputten Wiese zunächst an Staunässe, weil es vorher so viel geregnet hatte“, sagt Gräf. Aber als im Vorgarten der Efeu

Noch schlimmer sei es aber, „ständig den kaputten Garten zu sehen.“

Lange hat der Bezirksbürgermeister das alles für sich behalten. Auch eine Droh-E-Mail, die er Tage zuvor erhalten hatte. Der Absender beschimpft Gräf und weitere SPD-Politiker für ihr Flüchtlingsengagement. Wörtlich: „Am besten wäre, ihre Fa-

ich dann nicht noch mehr Öl ins Feuer?“ Schließlich trat er doch an die Öffentlichkeit, denn das Fass zum Überlaufen brachten die versteckten Rasierklingen. „Damit wurde eine Grenze überschritten.“ Die Resonanz auf seine Entscheidung sei „beeindruckend“, wie Gräf sagt. Nur wenige Tage später standen viele bunte Pflanzen vor seiner Tür, gespendet von Kaufleuten,

sein, dass es Grenzen gibt. Man muss mit der Politik nicht zufrieden sein, aber nur weil man seinen Willen nicht kriegt, darf man nicht zu solchen Mitteln greifen“, betont Gräf, der das Amt des Bezirksbürgermeisters bekanntlich ehrenamtlich ausübt und pro Monat rund 40 Termine (in seiner Freizeit) wahrnimmt.

„So darf eine Gesellschaft nicht miteinander umgehen“, mahnt Gräf. „Mit dem Wort ‚Arschloch‘

Keiter GmbH
Ihr City-Klempner

Keiter informiert
Wartung hält die Heizung fit
Warum professionelle Wartung sinnvoll ist und wie Sie Brennstoff einsparen mehr unter www.keitergmbh.de

Wohlfühlbäder
Service
Heizsysteme
Energieberatung

Kassenberger Str.67 * 44879 Bochum * 0234 9422050

TISCHLEREI THIELENS

INH. WILLI KRUSE
TISCHLERMEISTER

AUF DEM HOLTE 26
44879 BOCHUM
TEL >> 0234.9412007
WWW.TISCHLEREI-THIELENS.DE

INNENAUSBAU • HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER
PARKETTVERLEGUNG • TÜREN • TREPPENBAU • MÖBELBAU
ALTBAUSANIERUNG • REPARATUREN

Aktuelles vor Ort

Brücken aus Papier

TKS-Team bei Wettbewerb erfolgreich

Über 700 Gramm Bonbons trug die Brücke der Theodor-Körner-Schule (TKS), bevor sie unter der Last zusammenbrach. Was klingt, wie eine Schlagzeile aus „Alice im Wunderland“, ist das Ergebnis des Wettbewerbs „Physik aktiv“ der Bezirksregierung Arnsberg. Im Juni nahm ein Team der TKS daran teil und belegte in der Fachhochschule Hagen unter 65 Teilnehmern einen Platz im vorderen Drittel.

Die „Brückenbauer“ Max Backhaus, Yannik Lingener und Timon Lacher aus der Klasse 5a hatten Ende Januar bereits einen schulinternen Wettbewerb für sich entscheiden können, bei dem sie aus Papier und Klebstoff eine möglichst leichte, 80 cm lange Brücke bauen mussten, welche die Masse

Auf anderen Wegen ist der TKS-Projektkurs Geschichte der Stufe 11 unterwegs. Die Jugendlichen beschäftigen sich in diesem Jahr mit dem Thema „Flucht und Vertreibung“. Dafür suchen sie Menschen, die nach dem 2. Weltkrieg oder im Zuge dessen ins Ausland flüchten mussten oder vertrieben wur-



700 Gramm hielt diese Brücke stand.



Marc Gräf entspannt gerne in seinem Garten.

kann ich ja noch leben, aber es gibt scheinbar keine Schwellen mehr. Was kommt als Nächstes?“

Genau, was kommt als Nächstes? Tritt er als Bezirksbürgermeister des Bochumer Südwestens zurück? „Auf keinen Fall“, lautet seine schnelle Antwort. Gräf wird weitermachen und will „der Kommunalpolitiker zum Anfassan bleiben“. Nur seine

privaten Daten hat er im Internet gesperrt.

Das hatten ihm vorher schon mal Gegner von Flüchtlingsunterkünften mit dem Satz: „Wir wissen, wo wir Sie finden können“ als so genannten „gut gemeinten Rat“ mit auf den Weg gegeben.

Trotzdem, betont Gräf, „werde und will ich mein Engagement nicht ändern“.

von 500 Gramm in Form einer Mineralwasserflasche tragen konnte. Diesmal standen 20 Blatt Papier und eine Rolle Tesafilm zur Verfügung, um eine stabile Brücke zu bauen, die so viele Bonbons wie möglich trägt.

den. Freiwillige sollten bereit sein, ein Interview zu führen (wenn gewünscht, auch anonym möglich).

Eine erste Kontaktaufnahme erfolgt über einen Fragebogen und per Telefon: 944 26 10.



Restaurant | Kneipe | Kegelbahn
Hattinger Straße 814 · 44879 Bochum
☎ 0234 - 94426432
www.linden-essenundtrinken.de
www.facebook.com/lindenessenundtrinken

Frische deutsche Küche
Produkte von Fleischwaren Kruse
Räumlichkeiten für Feiern aller Art für bis zu 150 Personen
Kegelbahn - Termine frei
Wir freuen uns über Ihren Besuch

Küche Di-Fr von 17-22 Uhr · Sa von 12-14:30 und 17-22 Uhr
So von 12-14:30 und 17-21 Uhr · Montag Ruhetag

Ab sofort
Hattinger
Straße 830

HÖRGERÄTE |
AKUSTIK
WITTECK
MEISTERBETRIEB FÜR MODERNE HÖRSYSTEME

Hattinger Str. 830
44879 Bochum-Linden
Tel. 02 34 - 89 03 78 40
Fax 02 34 - 89 03 78 45

Kostenfreier
Hörtest

BESSER HÖREN, MEHR ERLEBEN.

Mo. | Di. | Do. | Fr. 09.00-13.00 h, 14.00-18.00 h
Mi. 09.00-13.00 h, Sa. 10.00-13.00 h und nach Vereinbarung.

Aktuelles vor Ort

Drei Millionen Euro für neue Kita am Sattelgut

Für bis zu 80 Kinder wird ein neues Gebäude gebaut

„E in Stadtteil blüht auf und erneuert sich“, mit diesen Worten griffen Oberbürgermeister Thomas Eiskirch, Bezirksbürgermeister Marc Gräf sowie der Bundestagsabgeordnete Axel Schäfer bereits zum dritten Mal in diesem Jahr in Dahlhausen beherzt zur Schaufel. Tatkräftige Unterstützung beim offiziellen Spatenstich erhielten sie von Kindern der Kita am Sattelgut, die sich schon riesig auf das neue Kita-Gebäude freuen.

Als erster Neubau, der komplett aus Mitteln des Kommunalinvestitionsförderungsgesetzes finanziert werden kann,

ist es gleich in doppelter Hinsicht etwas Besonderes. „Es ist wichtig, in Kitas zu investieren und wir freuen uns, dass dies erneut gelingt“, so Oberbürgermeister Eiskirch, dem die Freude ins Gesicht geschrieben stand.

Für bis zu 80 Kinder wird ein neuer Kindergarten auf einer Fläche von 885 qm gebaut, der in der Ausstattung auf umweltfreundliche Energieversorgung und nachhaltige Baustoffe setzt. Insgesamt werden drei Millionen investiert.

Bis die Kinder in ihre neue Kita einziehen können, wird es etwa ein Jahr dauern. „Im Oktober



OB Thomas Eiskirch beim Spatenstich.

wollen wir das Richtfest feiern. Der Umzug wird wahrscheinlich im nächsten Sommer zum neu-

en Kindergartenjahr möglich sein“, blickt Gräf optimistisch auf den Zeitplan.

Weniger i-Dötzchen

14 Kinder weniger als im Vorjahr

Die Anmeldezahlen für die städtischen Grundschulen stehen fest. In Linden und Dahlhausen sind sie für das kommende Schuljahr - im Gegensatz zu den Vorjahren - rückläufig. Mit insgesamt 199 i-Dötzchen werden nach den Sommerferien an den vier Schulen 14 Kinder weniger eingeschult als im Vorjahr - und schon da waren die Zahlen leicht rückläufig. Den größten Rückgang hat die Köllerholzschule zu verzeichnen. Blieben

die Anmeldungen in den vergangenen Jahren unverändert hoch (2014 und 2015: jeweils 79), sind es diesmal 64. Dafür hat die Grundschule Linden zugelegt, 49 Kinder werden im Sommer dort eingeschult. Im Vorjahr waren es 46. Bei der Astrid-Lindgren-Schule ist es umgekehrt: Die Lehrerschaft begrüßt 49 neue Montessori-Schüler (2014: 52). Die Grundschule Dahlhausen hat mit 37 Anmeldungen die wenigsten, im Vorjahr waren es zwei mehr.



• Auswahl an über 20.000 Stoffmustern • Reichhaltige Lederauswahl •

Polsterei

WERKSTATT

Susanne Ringler
- Handwerksmeisterin -

NEU Hattinger Straße 788
44879 Bochum

Telefon 0234 / 54 649 627
Fax 0234 / 54 649 626
Mobil 0177 / 4 30 45 10
www.polsterei-bochum.de

Aufarbeitung • Restaurierung • Reparatur von Polstermöbeln & Polster-Antiquitäten

• Reichhaltige Lederauswahl • Auswahl an über 20.000 Stoffmustern •

Gönnen Sie sich Luxus zum kleinen Preis!

GESCHMACK STATT PAPPE

GESCHIRR SERVICE

Charlotte Dittrich
Heinrich-König-Str. 31
44797 Bochum
Tel./Fax: 0234 - 47 47 32
www.geschirrservice-dittrich.de

Planen Sie Ihre Veranstaltungen mit uns!

Termine vor Ort

Freitag, 1. Juli

Während der Ferien (11.7. - 23.8.) finden die meisten der als wöchentlich gekennzeichneten Termine nicht statt.

Bach-Frühstück

10.00 Uhr
Christuskirche
Gemeindehaus Lindener Str./Am Poter, Kontakt: 49 09 75

Gesundheitsberatung

10.00 Uhr
IFAK
Mit Dipl. med. Päd. Gülcan Balci
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 94 22 336

Karate für Kinder (jeden Freitag)

16.00 Uhr
Sportzentrum Bochum
Anfänger bis Gelbgürt
Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Malkurs (jeden Freitag)

16.00 Uhr
Lutherkirche
MCS-Haus, Keilstraße 9a
Kontakt: 43 21 94

Probe des Fanfarenzugs

19.00 Uhr
Ruhrlandfanfaren Bochum
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Zumba (jeden Freitag)

19.00 Uhr
LDT
Hilligenstraße 16
Anmeldung: 49 59 97

Samstag, 2. Juli

Wochenmarkt (jeden Samstag)

08.00 Uhr
Bis 13.00 Uhr
Wilhelm-Hopmann-Platz
www.bochum.de

Eine-Welt-Laden

10.30 Uhr
Fair gehandelte Waren
Eingangsbereich der Christuskirche
Kontakt: 49 77 43

Sonntag, 3. Juli

Eine-Welt-Laden

10.30 Uhr
Fair gehandelte Waren
Eingangsbereich der Christuskirche
Kontakt: 49 77 43

Quartierstreff

11.00 Uhr
Kultur- und Treffpunktkreis
Seniorenbüro Südwest, Hattinger Str. 787, Kontakt: 588 68 555

Montag, 4. Juli

Krabbelgruppe (jeden Montag)

09.15 Uhr
AWO
Dr.-C.-Otto-Str. 172
Anmeldung: 41 35 60

Vorlesen für Kinder

16.30 Uhr
Bücherei Linden
Hattinger Str. 804-806
Kontakt: 940 96 84

Sport in der MCS

18.00 Uhr
Arche
Weitmarer Straße 115a
Kontakt: pascal.peuker@gz-arche.de

Malen mit Leib und Seele (jeden Montag)

18.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Hattinger Str. 787
Kosten: 4 €
Kontakt: 588 68 555

Lauftreff

18.30 Uhr
Sportzentrum Bochum
Treffpunkt: Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Gymnastik (jeden Montag)

20.00 Uhr
LDT
Fitness und Wirbelsäulengymnastik
Dr.-C.-Otto-Str. 38
Anmeldung: 49 59 97

Dienstag, 5. Juli

Krabbelgruppe (jeden Dienstag)

09.30 Uhr
IFAK
Für Kleinkinder mit Begleitung
Am Ruhrort 14
Kontakt: 94 22 336

Spielnachmittag

15.00 Uhr
Marine-Kameradschaft
Vereinsheim Keilstr. 9a
Kontakt: 976 18 64

Kindertanzgruppe

16.30 Uhr
Ruhrlandbühne Bochum
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Koronar-Sport (jeden Dienstag)

17.00 Uhr
LDT
Köllerholzweg 61
Anmeldung: 49 59 97

Teens under the cross

(jeden Dienstag)
18.00 Uhr
Arche
Jugendgruppe der Baptistengem.

Hilligenstraße 5
Kontakt: 94 111 60

Grundlagen der Meditation

(jeden Dienstag)
19.00 Uhr
BOLA
Herbergsweg 1
Anmeldung: 324 78 30

Mittwoch, 6. Juli

Wochenmarkt (jeden Mittwoch)

08.00 Uhr
Bis 13.00 Uhr
Wilhelm-Hopmann-Platz
www.bochum.de

Frauengymnastik

09.00 Uhr
IFAK
Kostenloser Schnuppertag
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 94 22 336

Stadtteilspielgruppe

(jeden Mittwoch)
09.15 Uhr
AWO
Für Kinder von 1-3 Jahren
Dr.-C.-Otto-Str. 172
Anmeldung: 41 35 60

Elterntreff „Allerlei“

(jeden Mittwoch)
10.30 Uhr
IFAK
Am Ruhrort 14
Kontakt: 94 22 336

Kinder-Malschule

(jeden Mittwoch)
16.00 Uhr
Galerie Kretschmer
Hattinger Str. 764
Kosten: 14 Euro inkl. Material
Anmeldung: 579 87 54

Spiele-Nachmittag

(jeden Mittwoch)
16.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Spiel-Nachmittag

16.00 Uhr
Juze Linden
Lindener Str. 129
Kontakt: 41 15 05

Chor (jeden Mittwoch)

17.00 Uhr
Kinderchor (7-11 Jahre)
Ab 18 Uhr Sängergemeinschaft TonGabe
Ab 19.30 Uhr Posaunenchor
Gemeindehaus am Poter
Anmeldung: 36 13 39

Leichtathletik

17.15 Uhr
LDT
Stadion In der Hei
Anmeldung: 49 59 97



Gesundes, frisches Essvergnügen

Wir liefern Ihnen wöchentlich knackige Frische ins Haus. Obst, Gemüse, Käse, Milch & Co. Backwaren und Wurst - Wir bieten Ihnen Lebensmittel aus ökologischem Landbau entsprechend dem saisonalen und regionalen Angebot.

Ob Single oder Großfamilie - wir stellen Ihnen Ihren individuellen Korb für natürlichen Genuss zusammen.

Noch Fragen? - Dann fragen Sie:

Flotte arotte

Dipl. Ing. Landbau
Christian Goerd
Telefon: 02327 - 8308 630
post@flottekarotte.de
www.flottekarotte.de

Männerballett (jeden Mittwoch)

20.00 Uhr
Ruhrlandbühne Bochum
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Kontakt: 0177 295 31 15

Zweiplus+ (jeden Mittwoch)

20.00 Uhr
Arche
Treffpunkt für junge Erwachsene
Hilligenstraße 5
Kontakt: 94 111 60

EM-Halbfinales

21.00 Uhr
Naturfreunde
Rudelgucken
Dr.-C.-Otto-Straße 59

Donnerstag, 7. Juli

Wochenmarkt (jeden Donnerstag)

07.00 Uhr
Bis 14.00 Uhr
Otto-Wels-Platz

Kirchenmäuse (jeden Donnerstag)

09.30 Uhr
Arche
Eltern-Kind-Kreis der Baptistengem.
Hilligenstraße 5
Kontakt: 94 111 60

50+-Gymnastik

10.00 Uhr
IFAK, Kosten: 30 Euro für 10 Treffen
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 02324 - 82 728

Radlertreff

10.30 Uhr
Naturfreunde
Castrop-Rauxel - 50 km
Treffpunkt: Parkplatz Meditherme,
Ruhrpark
Anmeldung: 0151 591 35 140

Plauderstündchen (jeden Donnerstag)

14.30 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Treffpunkt für Menschen mit Demenz
Hattinger Str. 787
Anmeldung: 588 68 555

Termine vor Ort



**Scheffler
Mobilität**

*Individuelle
Fahrzeuoptimierung
für Menschen
mit Beeinträchtigung.*

Kreisstraße 23
45525 Hattingen
Tel. 02324.90447-0
www.scheffler-mobilitaet.de

**Schützen-Probetraining
(jeden Donnerstag)**
16.00 Uhr
BSV
Ab 19 Uhr für Erwachsene
Hasenwinkeler Straße 174
Anmeldung: 0157 - 741 61 491

**Theatergruppe für Teens
(jeden Donnerstag)**
17.15 Uhr
Lutherkirche
MCS-Haus,
Keilstraße 9a
Kontakt: 43 21 94

**Carpe Diem Chor
(jeden Donnerstag)**
19.00 Uhr
Liebfrauen
Hattinger Straße 814a
Anmeldung: 41 27 40

Probe (jeden Donnerstag)
18.00 Uhr
Die Knurrhähne
Vereinsheim Keilstr. 9a
Kontakt: 976 18 64

EM-Halbfinale
20.00 Uhr
Naturfreunde
Rudelgucken
Dr.-C.-Otto-Straße 59
Kontakt: 49 42 66

Freitag, 8. Juli

Sprechstunde VdK
11.00 Uhr
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Origami
16.30 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Asiatische Papierfaltkunst
Hattinger Str. 787
Materialkosten: 2 €
Kontakt: 588 68 555

Probe des Fanfarenzugs
19.00 Uhr
Ruhrlanfanfaren Bochum
Ruhrmühle 4,
hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Sonntag, 10. Juli

Monatsversammlung
10.00 Uhr
Marine-Kameradschaft
Vereinsheim Keilstr. 9a
Kontakt: 976 18 64

EM-Finale
20.00 Uhr
Naturfreunde
Rudelgucken
Dr.-C.-Otto-Straße 59
Kontakt: 49 42 66

Montag, 11. Juli

Montagswanderung
09.30 Uhr
Naturfreunde
Geithewald (6 km)
Treffpunkt: Wilhelm-Hopmann-Platz
Anmeldung: 949 03 16

Lauftreff
18.30 Uhr
Sportzentrum Bochum
Treffpunkt: Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Dienstag, 12. Juli

Kindertanzgruppe
16.30 Uhr
Ruhrlanbühne Bochum
Ruhrmühle 4,
hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Mittwoch, 13. Juli

Leichtathletik
17.15 Uhr
LDT
Stadion In der Hei
Anmeldung: 49 59 97

Natur-Doku
19.00 Uhr
Naturfreunde
„Zu den Anfängen der Evolution“
Dr.-C.-Otto-Straße 59
Kontakt: 49 42 66

Donnerstag, 14. Juli

50+-Gymnastik
10.00 Uhr
IFAK
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 02324 - 82 728

Smartphone-Kurs
18.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Infoveranstaltung zum im August
startenden Kurs
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Freitag, 15. Juli

Gesundheitsberatung
10.00 Uhr
IFAK
Mit Dipl. med. Päd. Gülcan Balci
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 94 22 336

Beratung für Senioren
10.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
In türkisch und deutsch
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Probe des Fanfarenzugs
19.00 Uhr
Ruhrlanfanfaren Bochum
Ruhrmühle 4,
hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Sonntag, 17. Juli

Wanderung
09.00 Uhr
Naturfreunde
Bottrop: Zum Tetraeder (9 km)
Treffpunkt: Wilhelm-Hopmann-Platz
Anmeldung: 949 03 16

Montag, 18. Juli

Lauftreff
18.30 Uhr
Sportzentrum Bochum
Treffpunkt: Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Dienstag, 19. Juli

Spielenachmittag
14.30 Uhr
Bücherei Linden
Für alle Junggebliebenen
Hattinger Str. 804-806
Kontakt: 940 96 84

Kindertanzgruppe
16.30 Uhr
Ruhrlanbühne Bochum
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Mittwoch, 20. Juli

Leichtathletik
17.15 Uhr
LDT
Stadion In der Hei
Anmeldung: 49 59 97

Donnerstag, 21. Juli

50+-Gymnastik
10.00 Uhr
IFAK
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 02324 - 82 728

Freitag, 22. Juli

Sprechstunde VdK
11.00 Uhr
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Probe des Fanfarenzugs
19.00 Uhr
Ruhrlanfanfaren Bochum
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Montag, 25. Juli

Montagswanderung
09.30 Uhr
Naturfreunde
Witten/Muttental (11 km)
Treffpunkt: Wilhelm-Hopmann-Platz
Anmeldung: 949 03 16

Lauftreff
18.30 Uhr
Sportzentrum Bochum
Treffpunkt: Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Dienstag, 26. Juli

Kindertanzgruppe
16.30 Uhr
Ruhrlanbühne Bochum
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Mittwoch, 27. Juli

Leichtathletik
17.15 Uhr
LDT
Stadion In der Hei
Anmeldung: 49 59 97

Aus der Filmkiste
20.00 Uhr
Naturfreunde
Dr.-C.-Otto-Straße 59
Kontakt: 49 42 66

Donnerstag, 28. Juli

50+-Gymnastik
10.00 Uhr
IFAK
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 02324 - 82 728

Freitag, 29. Juli

Vortrag
10.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
„Wie komme ich an Betreuungsleis-
tungen der Pflegekasse?“

Termine vor Ort

Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Probe des Fanfarenzugs

19.00 Uhr
Ruhrländfanfaren Bochum
Ruhrmühle 4,
hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Sonntag, 31. Juli

Lindener Salon

10.30 Uhr
Freia Brix-Bögge
Vortrag der Künstlerin Silvia Szapka
mit anschließendem Gespräch:
„Alltagsrealismus –
Betrachtung der eigenen Welt in
Farbe“
Kosten: 5 €
Hattinger Str. 764
Kontakt: 0178 – 52 11 369

Montag, 1. August

Laufftreff

18.30 Uhr
Sportzentrum Bochum
Treffpunkt: Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Dienstag, 2. August

Spielnachmittag

15.00 Uhr
Marine-Kameradschaft
Vereinsheim
Keilstr. 9a
Kontakt: 976 18 64

Dialog-Gespräch

18.0 Uhr
Seniorenbüro Südwest
„Im Garten der Freundschaft“
Hattinger Str. 787
Anmeldung: 588 68 555

Kindertanzgruppe

16.30 Uhr
Ruhrländbühne Bochum
Ruhrmühle 4,
hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Mittwoch, 3. August

Sozial-Stadtführung

14.15 Uhr
Naturfreunde
Mit BODO
Treffpunkt: Wilhelm-Hopmann-Platz
Kontakt: 49 42 66

Leichtathletik

17.15 Uhr
LDT
Stadion In der Hei
Anmeldung: 49 59 97

Donnerstag, 4. August

50+-Gymnastik

10.00 Uhr
IFAK
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 02324 – 82 728

Smartphone-Kurs

18.0 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Hattinger Str. 787
Anmeldung: 588 68 555

Freitag, 5. August

Gesundheitsberatung

10.00 Uhr
IFAK
Mit Dipl. med. Päd. Gülcan Balci
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 94 22 336

Probe des Fanfarenzugs

19.00 Uhr
Ruhrländfanfaren Bochum
Ruhrmühle 4,
hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Samstag, 6. August

Eine-Welt-Laden

10.30 Uhr
Fair gehandelte Waren
Eingangsbereich der Christuskirche
Kontakt: 49 77 43

Sonntag, 7. August

Eine-Welt-Laden

10.30 Uhr
Fair gehandelte Waren
Eingangsbereich der Christuskirche
Kontakt: 49 77 43

Quartierstreff

11.00 Uhr
Kultur- und Treffpunktkreis
Seniorenbüro Südwest,
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Montag, 8. August

Montagswanderung

09.30 Uhr
Naturfreunde
Raum Marl (10 km)
Treffpunkt: Wilhelm-Hopmann-Platz
Anmeldung: 949 03 16

Laufftreff

18.30 Uhr
Sportzentrum Bochum
Treffpunkt: Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Dienstag, 9. August

Kindertanzgruppe

16.30 Uhr
Ruhrländbühne Bochum
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Mittwoch, 10. August

Leichtathletik

17.15 Uhr
LDT
Stadion In der Hei
Anmeldung: 49 59 97

GARDINEN GESUCHT?

Riesige Stoffauswahl,
freundliche Beratung,
kompetente Ausführung!

Tel. (0234) 50 23 23
www.hartenberg.de



Prinz-Regent-Straße 68a · 44795 Bochum

Abendspaziergang

19.00 Uhr
Naturfreunde
„Dahlhauser Rundgang“
Dr.-C.-Otto-Straße 59
Kontakt: 49 42 66

Donnerstag, 11. August

50+-Gymnastik

10.00 Uhr
IFAK
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 02324 – 82 728

Gesprächskreis

15.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Für sorgende und betreuende Ange-
hörige
Hattinger Str. 814a
Kontakt: 588 68 555

Freitag, 12. August

Sprechstunde VdK

11.00 Uhr
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Origami

16.30 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Asiatische Papierfaltkunst
Hattinger Str. 787
Materialkosten: 2 €
Kontakt: 588 68 555

Probe des Fanfarenzugs

19.00 Uhr
Ruhrländfanfaren Bochum
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Samstag, 13. August

Stadtführung

18.00 Uhr
Scheffler Mobilität
Stadtführung durch Hattingen,
barrierefrei
„Hattingen lockt mit sehenswerten
Fachwerkhäusern“
Im Anschluss: Imbiss
Kosten: 5 €
Anmeldung: 02324 - 90 44 70

Sonntag, 14. August

Monatsversammlung

10.00 Uhr
Marine-Kameradschaft
Vereinsheim Keilstr. 9a
Kontakt: 976 18 64

Montag, 15. August

Laufftreff

18.30 Uhr
Sportzentrum Bochum
Treffpunkt: Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Dienstag, 16. August

Spielnachmittag

14.30 Uhr
Bücherei Linden
Für alle Junggebliebenen
Hattinger Str. 804-806
Kontakt: 940 96 84

Kindertanzgruppe

16.30 Uhr
Ruhrländbühne Bochum
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Mittwoch, 17. August

Frauenhilfe Linden

15.00 Uhr
Christuskirche
Gemeindehaus Lindener Str./Am
Poter
Kontakt: 49 09 75

Leichtathletik

17.15 Uhr
LDT, Stadion In der Hei
Anmeldung: 49 59 97

Natur-Doku

19.00 Uhr
Naturfreunde
„Wildpferde im Merfelderbruch“
Dr.-C.-Otto-Straße 59
Kontakt: 49 42 66

Termine vor Ort

Donnerstag, 18. August

50+-Gymnastik

10.00 Uhr
IFAK
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 02324 - 82 728

Radlertreff

10.30 Uhr
Naturfreunde
Wasserquintett - 65 km
Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Len-
nep, Remscheid
Anmeldung: 0151 591 35 140

Freitag, 19. August

Gesundheitsberatung

10.00 Uhr
IFAK
Mit Dipl. med. Päd. Gülcan Balci
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 94 22 336

Beratung für Senioren

10.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
In türkisch und deutsch
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Probe des Fanfarenzugs

19.00 Uhr
Ruhrlandfanfaren Bochum
Ruhmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Ev. Gesellen- und Meisterverschein

19.00 Uhr
Christuskirche
Gemeindehaus Lindener Str./Am
Poter
Kontakt: 49 09 75

Samstag, 20. August

Sommerfest

13.00 Uhr

Lösung

Sudoku von Seite 15

3	7	9	2	4	5	6	8	1
1	5	2	3	6	8	9	7	4
6	4	8	7	9	1	5	2	3
8	1	5	6	7	4	2	3	9
2	6	4	9	5	3	8	1	7
7	9	3	8	1	2	4	6	5
4	8	1	5	2	7	3	9	6
9	3	7	4	8	6	1	5	2
5	2	6	1	3	9	7	4	8

Besonderer Tipp

Wanderung

Die **Naturfreunde** der Ortsgruppe Linden-Dahlhausen nutzen das gute Wetter, um die Umgebung zu erkunden. So auch am **22. August** bei der Montagswanderung, die an die Grenzen Bochums, Dortmunds und Castrops führt. Start ist um 9 Uhr mit einem **Frühstück im Treff** an der Dr.-C.-Otto-Straße 59, gegen 10.30 Uhr beginnt die Wanderung. Kontakt: 949 03 16



Marine-Kameradschaft
Vereinsheim Keilstr. 9a
Kontakt: 976 18 64

Montag, 22. August

Montagswanderung

09.00 Uhr
Naturfreunde
Bochum-Dortmund-Castrop (vorher Frühstück)
Treffpunkt: Dr.-C.-Otto-Straße 59
Anmeldung: 949 03 16

Laufftreff

18.30 Uhr
Sportzentrum Bochum
Treffpunkt: Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Dienstag, 23. August

Kindertanzgruppe

16.30 Uhr
Ruhrlandbühne Bochum
Ruhmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Mittwoch, 24. August

Leichtathletik

17.15 Uhr
LDT
Stadion In der Hei
Anmeldung: 49 59 97

Aus der Filmkiste

20.00 Uhr
Naturfreunde
Dr.-C.-Otto-Straße 59
Kontakt: 49 42 66

Donnerstag, 25. August

50+-Gymnastik

10.00 Uhr
IFAK
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 02324 - 82 728

Mitgliedsversammlung & Sommerfest

VdK
15.00 Uhr
Seniorenheim Kesterkamp 20
Kontakt: 948 98 63

Freitag, 26. August

Sprechstunde VdK

11.00 Uhr
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Probe des Fanfarenzugs

19.00 Uhr
Ruhrlandfanfaren Bochum
Ruhmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Montag, 29. August

Vorlesen für Kinder

16.30 Uhr
Bücherei Linden

Hattinger Str. 804-806
Kontakt: 940 96 84

Sport in der MCS

18.00 Uhr
Arche
Weitmarer Straße 115a
Kontakt: pascal.peucker@gz-arche.de

Laufftreff

18.30 Uhr
Sportzentrum Bochum
Treffpunkt: Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Dienstag, 30. August

Kindertanzgruppe

16.30 Uhr
Ruhrlandbühne Bochum
Ruhmühle 4,
hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Themennachmittag Demenz

17.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Filmvorführung: „Vergiss mein nicht“,
anschließend: Gespräch
Augusta-Seniorenheim,
Kesterkamp 20
Kontakt: 588 68 555

WINKELMANN
Ihr Treffpunkt für gutes Hören.

**Wir fertigen
Schwimmschutz
nach Maß!**

Paar € 42,-



www.winkelmann-hoerakustik.de

Mittwoch, 31. August

Frauenhilfe Linden

15.00 Uhr
Christuskirche
Gemeindehaus Lindener Str./Am
Poter
Kontakt: 49 09 75

Leichtathletik

17.15 Uhr
LDT
Stadion In der Hei
Anmeldung: 49 59 97

Stadtfilm 2015

19.00 Uhr
Naturfreunde
Dr.-C.-Otto-Straße 59
Kontakt: 49 42 66



Abseits

Eigentlich is sonne EM gut für den Umsatz an meine Bude, weil, keiner geht mehr als nötich aussen Haus. Mann könnte ja wat verpassen. Und so seh ich diese Tage meine Kundschaft mit qualmende Socken an mein Kiosk bremsen, schnell dat kalte Bier inne Plastiktüte und dann nix wie Kniegas und ab nach Hause. Sogar die dicke Elli trächt seit Tagen Schwarz-Rot-Gold und hat vorne auffen Trikot über ihre beiden Prachtmöpfe in 120 D IMMER IM BALLBESITZ stehen. Dat führte dazu, dat der Zielinski letztens Stielaugen krichte. „So“, sacht der zur Elli, „immer in Ballbesitz. Wusste gar nich, dat du wat von Fussek verstehss. Ja, ja, kaum is EM, sindse alle Bundestrainer, sogar die Damen vom Gewerbe.“ Au, denk ich, Werner, dat war'n Fehlpass. „So“, sacht die Elli, „dann er-

klär du mir doch ma die Abseitsregel, Werner. Ich hatte da letztens bein Pablik Wiewing so meine Probleme. Und wo doch gezz ma so'n richtigen Experte hier is...“

„Soll ja keiner dumm sterben, ne“, sacht der Werner, wirft sich inne Brust und guckt sich um. An meine Bude stehen mittlerweile fünfzehn Bundestrainer und starren der Elli ihre Bälle an.

„Abseits is, wenn der Spieler sich näher anne gegnerische Torlinie...“

„Nee, nee, Moment, Werner“, sacht der Pedder vonne Lange Malterse. „Du muss au'sagen, wann...“

„In den Augenblick vonne Ballabgabe, Mensch. Wo war ich? Also, wenn der näher anne Torlinie is als der Ball und der Gegenspieler. So!“

„Ach, wat du widder für'n Kokoloeres erzählss... Der vorletzte Gegenspieler“, kröppt sich der Mattes aussen Kirchenchor auf.

„Und wer sieht dat so schnell

auffen Platz, ich mein, ohne Zeitlupenwidderholung...?, sacht die Elli und macht runde Augen.

„Die Linienrichter“, kam et wie aus einen Mund und alle Kerle am Strammstehen.

„Und wofür is dat gut?“, fracht die Elli.

Ja, da war er SSA Schweigen im Wald. Die ersten Bundestrainer machten schon die Biege.

„Boah, weisse, Weiber!“, sacht der Werner, „Wieso, weshalb, warum? Damit da keiner vorm Tor rumlungert, is doch klar! Dat is genau der Grund, warum Frauen keinen Fussek kucken sollen. Wat dat Elfchen nich lernt, lernt die Elli nimmermehr. Dat musse von klein auf üben. Jungs werden mitti Abseitsregel im Kopp geboren. So is dat. Gibt nix Schlimmeret, als solche Fragen.“

„Werner“, sacht ich, „Gezz mach ma halblang. Wenn du'n Fußballgott wärss, würden se für dich im Werner-Zielinski-Sein-Stadion Kerzen anzün-

den. Tun'se abber nich...“

„Wir ham dat Spiel erfunden. Genau wie Schach. Männer haben dat erfunden. So!“, sacht der Werner und zieht'ne Schnute.

„Ach, macht doch nix“, sacht die Elli, „dafür bin ich in Ballbesitz und der Werner nich, und so verkniffen wie der aussieht, war der dat auch schon ganz lange nich mehr. Vermutlich lagen dem so'n paar andere Sachen nich inne Wiege, ne?! Wer in Ballbesitz kommen will, muss freundlich sein, Werner. Sonnz bisse ganz flott in Abseits – erotisch gesehen.“

Hömma, den Kondensstreifen von den Zielinski kontesse bis anne Hattingerstraße sehen.

„Supi“, sacht die Elli, „Abseitsfalle. Funktioniert.“

Also, Äugskes auf anne Torlinie und nich rumlungern

Bissitage

*Lieschen
Oma Berti*

Impressum VorOrt

Die nächste Ausgabe erscheint am 26. August!

Herausgeber & Verlag

MiKa Kommunikation GmbH
Rungestr. 22b, 44795 Bochum
Telefon 0234/89 03 009
Fax: 0234/90 21 835
info@mikakom.de, vorort-bochum.de

Redaktion

(V.i.S.d.P.): Michael J. Hinz und Kaspar Kamp; Felix Kannengießer, Daniela Schmidt.

Titelbild Daniela Schmidt

Fotos MiKa Kommunikation GmbH, Felix Kannengießer, Daniela Schmidt, Sparkasse Bochum, privat, Sparkassen Immobiliendienst, Büro Max Dudler, fotolia/visualpix, LDKC, TKS

Satz und Layout

Bianca Kostrzewa

Anzeigen VoRa Werbung Heike von Radzibor, Telefon 02335/68 44 565
radzibor@mikakom.de

Druckerei Zimmermann Druck + Verlag

Erscheinungsweise monatlich

Auflage 16.000

Kostenlose Verteilung an Privathaushalte und Anzeigenkunden. Zustellung in Bochum-Linden und Dahlhausen. Keine Gewähr für unaufgefordert zugesandte Manuskripte, Fotos, Anzeigen oder Entwürfe. Konzepte und redaktionelle Beiträge sind Eigentum der MiKa Kommunikation GmbH und dürfen ohne vorherige Genehmigung nicht verwendet werden. Abdruck, Vervielfältigung und weitere Verwendung bedürfen der ausdrücklichen und schriftlichen Zustimmung.




MONATSANGEBOT JULI/AUGUST

Die wohl beste Stadionwurst Deutschland
Stück 0,55 € // 10 Stück 5,00 €

Schinkenmettenden, Räuchermettenden, Scharfe Jungs
Stück 0,60 € // 10 Stück 5,00 €

Chili-, Käse-, Kalbsbratwurst und Krakauer
Stück 0,60 € // 10 Stück 5,00 €

Ab einem Einkaufswert von 5,00 € erhält jeder Kunde gegen Vorlage dieser Anzeige 4 Stück der wohl besten Stadionwurst Deutschlands.



Direktverkauf:
dienstags und freitags
zwischen 8 und 16 Uhr

Thiers Fleisch- und Wurstwaren GmbH & Co KG
Hansastraße 128 | 44866 Bochum | www.thiers.de

Perfekte Ergänzung.

Die Biotonne



Allergisch gegen Gekochtes?

Komposter vertragen leider nicht alles. Der Komposter „Kompakter Konrad“ ist Veganer und verträgt kein Gluten. Fleischreste und Fischabfälle stoßen ihm sauer auf. Die locken nur unnötig Schädlinge an. Das lehnt Konrad ab.

Deshalb hat sein Besitzer die Biotonne „Fesche Fanny“ ans Haus geholt. Sie übernimmt alles, was Konrad nicht mag: von Fischgräten über Fleisch- und Knochenreste bis hin zu verdorbenen Backwaren.

Die kranken Balkonpflanzen hat Fanny auch gleich mit übernommen. Man sieht ihr nicht an, was sie so wegputzen kann!

Weil jeder die perfekte Ergänzung braucht: Jetzt anrufen! Wir beraten Sie gerne, welche Biotonne am besten zu Ihrem Komposter passt.

Biotonnen gibt es mit dem Fassungsvermögen von 60, 80, 120 und 240 Litern.

